



IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Brussell, 6.10.2011  
KUMM(2011) 608 finali

2011/0269 (COD)

Proposta għal

**REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**dwar il-Fond Ewropew ta' Agġustament għall-Globalizzazzjoni (2014 - 2020)**

{SEG(2011) 1133 finali}

{SEC(2011)1130 final}

{SEC(2011)1131 final}

## MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

### 1. IL-KUNTEST TAL-PROPOSTA

- **Il-kuntest generali**

Fil-Komunikazzjoni tagħha dwar "Baġit għall-Ewropa 2020"<sup>1</sup> il-Kummissjoni Ewropea saħqet dwar il-ħtieġa li tittratta b'mod effettiv għadd ta' sfidi li joħolqu theddida serja għall-koeżjoni soċjali u għall-kompetittività. Dawn l-isfidi li qed joħolqu pressjoni huma prinċipalment: nuqqasijiet fil-livelli tal-ħiliet, rendiment baxx tal-politika tas-suq tax-xogħol attiv u fis-sistemi edukattivi, l-eskluzjoni soċjali tal-gruppi marginalizzati u mobbiltà baxxa tal-haddiema.

F'dan il-kuntest, hija rikonoxxuta l-ħtieġa li jkun ipprovdut, għat-tul kollu tal-Qafas Finanzjarju Multiannwali (MFF) 2014 – 2020, appoġġ speċifiku ta' darba għall-haddiema li ngħataw is-sensja minħabba bidliet strutturali kbar ipprovokati mill-globalizzazzjoni li qed tiżdied ta' xejriet ta' produzzjoni u ta' kummerċ. Bħalma ġara fil-perjodu ta' programmazzjoni 2007-2013, dan l-appoġġ speċifiku għandu jingħata permezz tal-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (FEG), wieħed mill-istrumenti speċjali kurrenti li l-mobilizzazzjoni tiegħu ma taffettwax il-limitu tan-nefqa tal-MFF.

Fl-istess Komunikazzjoni l-Kummissjoni indikat li permezz tal-FEG l-Unjoni se tkun tista' wkoll tipprovi sostenn f'każijiet ta' sensji fuq skala kbira li jirriżultaw minn taqlib serju fl-ekonomija lokali, reġjonali jew nazzjonali ikkawżat minn krizi mhux mistennija. Il-kamp ta' applikazzjoni tal-FEG għalhekk se jkompli jestendi biex jipprovi appoġġ tranzitorju għall-bdiewa biex jiffaċilita l-adattament tagħhom għall-qagħda ġdida tas-suq li tirriżulta mill-konkluzjoni tal-Unjoni dwar ftehimiet kummerċjali li jaffettwaw il-prodotti agrikoli.

- **Ir-raġunijiet għall-proposta u l-għanijiet tagħha**

Il-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (FEG) gie inizjalment stabbilit għat-tul tal-perjodu ta' programmar 2007 - 2013 bir-Regolament (KE) Nru 1927/2006<sup>2</sup> biex jipprovi lill-Unjoni bi strument għat-turija ta' solidarjetà ma' haddiema u l-ghoti ta' appoġġ lilhom wara li ngħataw is-sensja minħabba f'bidliet strutturali kbar fis-sistemi kummerċjali dinjija kkawżati mill-globalizzazzjoni fejn dawn is-sensji għandhom impatt sinifikanti mhux mixtieq fuq l-ekonomija reġjonali jew lokali. Billi jikkofinanzja l-miżuri tal-politika tas-suq tax-xogħol attiv, il-FEG jimmira li jiffaċilita l-integrazzjoni mill-ġdid tal-haddiema f'oqsma, setturi, territorji jew swieq tax-xogħol li ġarrbu xokk minn taqlib serju fl-ekonomija.

Fid-dawl tal-iskala u tar-ritmu mgħaġġel li bih żviluppat il-krizi finanzjarja u ekonomika fl-2008, il-Kummissjoni Ewropea, fil-Pjan Ewropew tagħha ta' Rkupru Ekonomiku<sup>3</sup>, hasbet li tirrevedi r-Regolament (KE) Nru 1927/2006. Apparti minn xi

---

<sup>1</sup> COM(2011) 500 finali, 21.2.2011.

<sup>2</sup> GU L 406, 5.12.2008, p. 1.

<sup>3</sup> COM(2008) 800 finali, 21.2.2011.

bidliet permanenti msejsa fuq l-ewwel snin ta' implimentazzjoni tal-FEG, l-għan ewlieni ta' din ir-reviżjoni<sup>4</sup> kien li l-kamp ta' applikazzjoni tal-FEG jiġi estiż mill-1 ta' Mejju 2009 sat-30 ta' Diċembru 2011 biex tkun permessa t-turija ta' solidarjetà tal-Unjoni u l-għoti ta' appoġġ għall-ħaddiema li ngħataw is-sensja minħabba f'konsegwenza diretta tal-kriżi finanzjarja u ekonomika u biex iżżid ir-rata ko-finanzjarja minn 50 % għal 65 % u b'hekk jitnaqqas il-piż għall-Istati Membri. Filwaqt li qieset il-qagħda ekonomika attwali u l-ħtieġa għall-konsolidazzjoni fiskali, il-Kummissjoni pproponiet<sup>5</sup> li tiġi estiża d-deroga temporanja ta' kriżi sal-31 ta' Diċembru 2013, jiġifieri tmiem il-perjodu ta' implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006.

L-għan ewlieni ta' din il-proposta huwa li tkun żgurata l-kontinwazzjoni tal-operazzjoni tal-FEG fil-perjodu ta' programmar li jmiss f'konformità mal-prinċipji bażiċi stipulati għall-MFF 2014 - 2020, li wkoll estenda l-kamp ta' applikazzjoni tal-FEG biex jinkludi l-bdiewa.

F'konformità mal-għan ewlieni tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006 il-proposta timmira li turi solidarjetà flivell tal-Unjoni mal-ħaddiema li ngħataw is-sensja affettwati minn ċirkostanzi eċċezzjonali u li tipprovdi appoġġ lejn l-integrazzjoni rapida tagħhom mill-ġdid fid-dinja tal-impjiegi f'konformità mal-għanijiet tal-istrateġija Ewropa 2020.

Speċifikament, il-FEG se jipprovdi appoġġ f'każijiet fejn il-ħaddiema tilfu l-impjieg minħabba f'bidliet strutturali prinċipali fis-sistemi kummerċjali dinjija, f'konformità mal-kamp ta' applikazzjoni inizjali tal-FEG kif stipulat fl-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006. Il-FEG jkun jista' wkoll jaġixxi f'każijiet ta' kriżi mhux mistennija li jwasslu għal taqlib serju fl-ekonomija lokali, reġjonali jew nazzjonali. Kriżijiet mhux mistennija jistgħu jinkludu, pereżempju, riċessjoni kbira f'imsieħba kummerċjali importanti, kollass tas-sistema finanzjarja komparabbli ma dik li sehhet fl-2008, problema serja ta' enerġija jew tal-forniment ta' merkanzija primarja, diżastru naturali, eċċ. Il-FEG se jkun disponibbli wkoll biex jgħin bdiewa jaġġustaw għal sitwazzjoni ta' suq ġdid riżultat ta' ftehim kummerċjali, bħal ftehim dwar prodotti agrikoli konkluż mill-Unjoni. Eżempji ta' ftehimiet kummerċjali possibbli bħal dan li jmiss huma dawk li għaddejjin minn negozjati mal-pajjiżi Mercosur, jew fil-kuntest tal-Organizzazzjoni tal-Kummerċ Dinji skont l-Aġenda tal-Iżvilupp ta' Doha.

Biex ikun żgurat li l-FEG jibqa' strument validu fuq livell Ewropew, applikazzjoni għall-FEG għall-appoġġ tal-ħaddiema tista' tinbeda meta l-għadd ta' sensji jilhaq livell minimu. L-esperjenza mit-ħaddim tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006 wriet li l-limitu ta' 500 sensja f'perjodu ta' referenza partikolari huwa limitu aċċettabbli, b'mod partikolari meta titqies il-possibbiltà tat-tressiq ta' applikazzjonijiet għal għadd aktar baxx ta' sensji fi swieq tax-xogħol iżgħar jew f'ċirkostanzi eċċezzjonali.

Rigward is-settur agrikolu, applikazzjoni għall-FEG tiġi adottata fuq bażi differenti. Fl-analizi li twettqet mis-servizzi tal-Kummissjoni għan-negozjati kummerċjali, għandu jingħata tagħrif *ex-ante* dwar is-setturi u / jew prodotti li x'aktarx jiġu

---

<sup>4</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 546/2009, ĠU L 167, 29.6.2009, p. 26.

<sup>5</sup> COM(2011) 336 finali, 21.2.2011.

affettwati miż-zieda fl-importazzjonijiet bhala rizultat dirett ta' ftehimiet kummerċjali. Ladarba il-ftehim kummerċjali jinbeda, id-dipartimenti tal-Kummissjoni jiċċekkjaw aktar is-setturi jew il-prodotti li għalihom hija mistennija zieda sostanzjali ta' importazzjonijiet mill-Unjoni u l-waqgħa sinifikanti fil-prezzijiet u jevalwaw l-effett probabbli fuq id-dhul mis-settur. Fuq din il-bażi l-Kummissjoni se tahtar setturi agrikoli jew prodotti u, fejn huwa rilevanti, reġjuni bhala eligibbli għal appoġġ possibbli mill-FEG. L-Istati Membri se jkollhom il-possibbiltà li jressqu applikazzjonijiet għal kontribuzzjoni mill-FEG, sakemm ikunu jistgħu jipprovaw li setturi jew prodotti eligibbli esperjenzaw telf sinifikanti relatat mal-kummerċ, li l-bdiewa li jaħdmu f'dawn is-setturi qed jiġu affettwati u li huma identifikaw u poġġew fil-mira l-bdiewa affettwati.

Biex ikun żgurat li huwa disponibbli appoġġ mill-FEG għal haddiema indipendentament mill-kuntratt tal-impjieg jew mir-relazzjoni tal-impjieg tagħhom, it-terminu "haddiema" qed jiġi estiz biex jinkludi mhux biss haddiema b'kuntratti ta' impjieg b'tul ta' żmien indefinit skont ir-Regolament (KE) Nru 1927/2006, iżda wkoll haddiema b'kuntratti fuq perjodu fiss, haddiema temporanji tal-aġenziji u sidien-ġestjonarji ta' intraprizi mikro, zghar u ta' daqs medju u haddiema għal rashom (inkluzi l-bdiewa).

Billi l-aċċess għall-appoġġ tal-FEG huwa kkondizzjonat mill-fatt li l-haddiema jridu jkunu tilfu l-impjieg, jew fil-każ tal-bdiewa li ma għadhomx iwettqu dik il-parti tal-attività tagħhom affettwata mill-ftehim kummerċjali rilevanti, il-proposta fiha dispozizzjonijiet speċifiċi dwar kif is-sensja għandha tghodd għal kull haddiem.

Il-FEG huwa mfassal biex jikkontribwixxi għall-għanijiet ta' tkabbir u impjegi tal-istrategija Ewropa 2020. Għalhekk, huwa jiffoka fuq miżuri attivi tas-suq tax-xogħol immirati lejn ir-riintegrazzjoni rapida f'impjieg stabbli tal-haddiema li ngħataw is-sensja. L-istess bħar-Regolament (KE) Nru 1927/2006, din il-proposta tipprovdi għal kontribuzzjoni finanzjarja mill-FEG għal pakkett ta' miżuri attivi tas-suq tax-xogħol. Ma tistax tikkontribwixxi għall-finanzjament ta' miżuri passivi billi dawn mhumiex kompatibbli mal-għanijiet ta' tkabbir u impjegi tal-istrategija Ewropa 2020. L-allowances jistgħu jkunu biss inkluzi jekk ikunu mfassla bhala incentivi biex jiffacilitaw is-sehem tal-haddiema li ngħataw is-sensja fil-miżuri attivi ta' politika dwar is-suq tax-xogħol. Biex ikun żgurat bilanċ raġonevoli bejn il-miżuri reali attivi ta' politika dwar is-suq tax-xogħol u allowances "attivati", is-sehem ta' allowances f'pakkett koordinat ta' miżuri attivi tas-suq tax-xogħol huwa limitat.

Għall-bdiewa, inkluzi l-membri kollha tal-familja agrikola attivi fir-razzett, il-miżuri jkunu jiffukaw fuq il-kisba ta' taħriġ u ta' hiliet xierqa u fuq l-użu ta' servizzi konsultattivi li jgħinuhom jimpenjaw irwiehhom f'attivitajiet godda u jorjentaw mill-ġdid l-attivitajiet kummerċjali tagħhom, fi u / jew barra l-agrikoltura, kif ukoll biex jappoġġjaw sa ċertu punt limitat l-investimenti inizjali fit-tibdil jew l-aġġustament tal-attivitajiet tagħhom biex jgħinuhom isiru strutturalment aktar kompetittivi u b'hekk jassiguraw il-mezzi tal-għajxien tagħhom. L-appoġġ jista' jingħata wkoll lill-attivitajiet ta' kooperazzjoni bl-għan li jinholqu alternattivi godda tas-suq speċjalment għall-bdiewa fuq skala zghira.

Il-FEG qed jitpoġġa 'l barra mill-MFF minhabba l-karatteristiċi mhux prevedibbli u urgenti taċ-ċirkostanzi li jippermettu l-użu tiegħu. Madankollu, l-effettività tiegħu sofriet mill-htieġa ta' proċess ta' teħid ta' deċizzjonijiet twil u proċedurali. It-tqassir

kemm jista' jkun possibbli tal-medda ta' żmien bejn id-data ta' applikazzjoni għall-appoġġ mill-FEG u d-data ta' hlas, u s-simplifikazzjoni tal-proċeduri, għandhom ikunu ta' interess komuni għall-partijiet kollha involuti fil-proċess tal-FEG. L-Istati Membri għandhom jagħmlu hilitom kollha biex iressqu applikazzjoni kompluta minnufih ladarba l-kriterji rilevanti jkunu ntaħqu; il-Kummissjoni għandha tevalwa u tikkonkludi dwar l-eligibbiltà f'it wara t-tressiq ta' applikazzjoni kompluta, u l-awtorità baġitarja għandha tiegħu d-deċiżjoni tagħha dwar l-ghoti tal-finanzjament tal-FEG malajr. Sabiex ikunu koperti l-htigijiet li jinjalghu fil-bidu tas-sena, il-Kummissjoni se tkompli tipproponi ammont minimu f'pagament ta' approprjazzjonijiet għal-linja baġitarja rilevanti fi hdan il-proċedura baġitarja annwali.

Fid-dawl tan-natura imprevedibbli tal-htigijiet li jinjalghu għall-appoġġ mill-Fond, huwa mehtieg li tkun riservata parti mill-ammont annwali massimu għal applikazzjonijiet li jirċievu kontribuzzjonijiet finanzjarji wara Settembru ta' kull sena. F'każ li l-htigijiet għall-appoġġ mill-Fond jaqbzu l-ammont disponibbli li jibqa', il-proposti tal-Kummissjoni għandhom jirriflettu l-proporzjoni stipulat għall-appoġġ tas-settur agrikolu waqt il-perjodu tal-MFF.

L-ghajnuna mill-FEG se tkun komplimentari għall-isforzi tal-Istati Membri, fuq livelli nazzjonali, reġjonali u lokali. Għal raġunijiet ta' ġestjoni finanzjarja soda l-FEG ma jistax jiehu post mizuri li huma diġà koperti mill-Fondi u l-Programmi tal-Unjoni inklużi fl-MFF. Il-kontribuzzjoni finanzjarja tal-FEG lanqas ma tista' tiegħu post mizuri li huma fir-responsabbiltà tal-kumpaniji li jagħtu s-sensja skont il-ligi nazzjonali jew ftehimiet kollettivi.

Il-proċedura tal-baġit fil-proposta ssegwi direttament mill-punt 13 tal-abbozz tal-Ftehim Interistituzzjonali<sup>6</sup>. Kull meta huwa possibbli, il-proċess se jitqassar u se jigi ssimplifikat.

Fid-dawl tal-fatt li l-mizuri kofinanzjati mill-FEG huma implimentati permezz ta' ġestjoni maqsuma mal-Istati Membri, il-mekkanizmu tal-hlas għall-kontribuzzjoni finanzjarja se jibqa' pari ma' dawk applikati għall-mod ta' ġestjoni tal-baġit tal-Unjoni. Fl-istess hin, l-arranġamenti finanzjarji għandhom jirriflettu l-ambitu tal-azzjonijiet li jkunu se jittiehdu mill-Istati Membri kif proposti fl-applikazzjonijiet tagħhom.

Ir-rata ta' kofinanzjament se tkun immodulata, b'kontribuzzjoni ta' 50 % għall-kost tal-pakkett u l-implimentazzjoni tiegħu bhala norma, u l-possibbiltà li din ir-rata toghla għal 65 % fil-każ ta' applikazzjonijiet imressqa minn dawk l-Istati Membri li fit-territorji tagħhom ikollhom tal-anqas reġjun wiehed flivell NUTS II li huwa eligibbli skont l-objettiv ta' "Konverġenza" tal-Fondi Strutturali. L-ghan ta' din il-modulazzjoni huwa biex ikun żgurat li l-espressjoni ta' solidarjetà tal-Unjoni mal-haddiema f'dawn l-Istati Membri u reġjuni ma tkunx ostakolata minn nuqqas ta' riżorsi ta' kofinanzjament mill-Istat Membru, kif rikonoxxut mir-rati ta' kofinanzjament oghla stabbiliti skont il-Fondi Strutturali. Il-Kummissjoni, fil-valutazzjoni ta' tali applikazzjonijiet, se tiddeciedi jekk ir-rata ta' kofinanzjament oghla hijiex ġustifikata fil-każ speċifiku propost mill-Istat Membru.

---

<sup>6</sup> COM(2011) 403 finali, 21.2.2011.

Wieħed mill-messagġi ewlenin għall-perjodu 2014 – 2020 huwa li n-nefqa fil-livell tal-Unjoni għandha tkun orjentata lejn ir-riżultati, biex b'hekk ikun żgurat li l-output u l-impatt tan-nefqa jixprunaw l-implimentazzjoni tal-istrateġija Ewropa 2020 u l-kisba tal-miri tagħha. Għan-nefqa relatata mal-FEG, l-MFF tistabbilixxi l-mira li mill-inqas 50 % tal-ħaddiema mghejjuna permezz tal-FEG għandhom isibu impjeg ġdid u stabbli wara 12-il xahar. Biex il-Kummissjoni tkun tista' tissorvelja jekk l-Istati Membri humiex jagħmlu ħilithom b'suċċess lejn din il-mira, l-Istati Membri se jipprezentaw rapport interim dwar l-implimentazzjoni ta' appoġġ mill-FEG wara 15-il xahar. Fi ħdan l-istess approċċ orjentat lejn ir-riżultati, il-proposta toffri l-possibbiltà li l-Istati Membri, soġġetti għall-approvazzjoni mill-Kummissjoni, jistgħu jemendaw il-miżuri attivi ppjanati tal-politika dwar is-suq tax-xogħol jekk matul il-perjodu ta' implimentazzjoni ta' 24 xahar miżuri oħra jsiru aktar rilevanti u promettenti biex tintlaħaq rata ta' riintegrazzjoni oġhla.

- **Dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam tal-proposta**

Kif indikat fil-Komunikazzjoni<sup>7</sup> dwar il-MFF, il-Fondi Strutturali, inklużi l-Fond Soċjali Ewropew (FSE) u l-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) se jagħtu l-fondi għal azzjonijiet strutturali għall-koeżjoni ekonomika, soċjali u territorjali. Dan il-finanzjament se jkun ikkonċentrat fuq il-prijoritajiet ewlenin tal-istrateġija Ewropa 2020, jiġifieri l-promozzjoni tal-impjiegi, l-investiment fil-ħiliet, l-edukazzjoni u t-tagħlim tul il-ħajja, l-inkluzjoni soċjali u l-ġlieda kontra l-faqar kif ukoll it-titjib tal-kapaċità istituzzjonali u amministrazzjoni pubblika effiċjenti. Kemm il-FSE kif ukoll il-FEŻR jikkonsistu minn programmi multiannwali b'appoġġ għal miri strateġiċi u fit-tul, partikolarment l-antiċipazzjoni u l-ġestjoni tal-bidla u r-ristrutturar. Il-FEG, min-naħa tiegħu, hu stabbilit biex jipprovdi appoġġ f'ċirkostanzi eċċezzjonali u l-barra minn rutina ta' pprogrammar multiannwali.

Kif indikat fl-istess Komunikazzjoni, il-Politika Agrikola Komuni (PAK) se żzomm l-istruttura attwali tagħha msejsa fuq żewġ pilastru u se tissokta tipprovdi appoġġ dirett lill-bdiewa u tappoġġja l-miżuri tas-suq, iffinanzjati għal kollox mill-baġit tal-UE. Hija se tkompli wkoll tagħti prodotti pubbliċi ambjentali speċifiċi, ittejjeb il-kompetittività tas-setturi tal-agrikoltura u l-forestrija u tippromwovi d-diversifikazzjoni tal-attività ekonomika u tal-kwalità tal-ħajja f'żoni rurali taħt it-tieni pilastru tagħha, u b'mod partikolari taħt l-appoġġ ipprovdut mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR). L-istess bħall-Fondi Strutturali, il-FAEŻR jikkonsisti minn programmi multiannwali b'appoġġ għal miri strateġiċi u fit-tul.

Il-FEG, min-naħa tiegħu, huwa stabbilit biex jipprovdi s-solidarjetà tal-Unjoni Ewropea permezz ta' appoġġ limitat fiż-żmien lill-ħaddiema li qed jtilfu l-impjeg u lill-bdiewa li jkollhom bżonn ibiddu jew jaġġustaw is-settur tal-produzzjoni f'ċirkostanzi eċċezzjonali u l-barra mir-rutina ta' pprogrammar multiannwali.

Biex tippromwovi l-użu effettiv tal-istrumenti ta' koeżjoni ekonomika, soċjali u territorjali tal-Unjoni, l-għażla tal-istrument għandha tkun ibbażata fuq valutazzjoni ta' jekk is-sensji humiex ikkawżati minn fatturi strutturali jew minn deterjorament temporanju tal-qagħda tal-impjiegi kkawżat mill-fatturi definiti fir-Regolament.

---

<sup>7</sup> COM(2011) 500 finali, 21.2.2011.

- **Konsistenza mal-politiki u l-objettivi l-oħra tal-Unjoni**

Il-FEG jikkontribwixxi għall-objettivi tal-istrategġja Ewropa 2020, li għandhom jippermettu li l-UE toħroġ iktar b'saħħitha mill-kriżi, u tressaq l-ekonomija tagħha lejn tkabbir intelliġenti, sostenibbli u inkluziv, flimkien ma' livell għoli ta' impjegi, produttività u koeżjoni soċjali. Fil-Komunikazzjoni tagħha<sup>8</sup> "Ewropa 2020 – Strategġja għal tkabbir għaqli, sostenibbli u inkluziv", il-Kummissjoni tenfasizza r-rwol tal-FEG fil-kuntest tal-inizjattiva ewlenija "Politika industrijali fl-era tal-globalizzazzjoni", partikolarment fid-dawl tar-ridistribuzzjoni tal-ħiliet għas-setturi u s-swieq emergenti li qed jaraw tkabbir sinifikanti.

- **L-impatt fuq id-drittijiet fundamentali**

Din il-Proposta ma għandha l-ebda impatt fuq id-drittijiet fundamentali.

## 2. RIŻULTATI TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET INTERESSATI U L-VALUTAZZJONI TAL-IMPATT

- **Konsultazzjoni tal-partijiet interessati**

Saru żewġ konferenzi għall-partijiet interessati biex jiġi diskuss il-futur tal-FEG, fil-25-26 ta' Jannar 2011<sup>9</sup> u fit-8 ta' Marzu 2011<sup>10</sup>.

Ingabret evidenza<sup>11</sup> dwar l-aċċettazzjoni tal-FEG billi ġew mistoqsija esperti mill-Istati Membri dwar il-futur tal-FEG permezz ta' żewġ kwestjonarji mibgħuta lilhom fis-26 ta' Awissu 2010 u fit-12 ta' Ottubru 2010 kif ukoll l-organizzazzjonijiet tal-imsieħba soċjali Ewropej permezz ta' kwestjonarju mibgħut lilhom fit-2 ta' Frar 2011. Irrispondew ħamsa u għoxrin Stat Membru; relattivament kienu ftit l-organizzazzjonijiet tal-imsieħba soċjali li wiegħbu iżda ħadu sehem b'mod attiv fil-konferenzi. Esperti mill-Istati Membri kienu wkoll ikkonsultati matul laqgħa ta' esperti f'Porto fid-29/30 ta' Settembru 2010<sup>12</sup> u fi Brussell fid-9 ta' Marzu 2011<sup>13</sup>. Ir-riżultat prinċipali ta' dawn il-konsultazzjonijiet kien appoġġ enormi għal strument rapidu ta' intervent għall-kriżijiet fil-każ ta' sensji fuq skala kbira. Madankollu l-kumplessità tal-proċedura u d-dewmien tal-proċess tat-teħid ta' decizjonijiet qalghu kritika harxa mingħand kulhadd.

- **Ġbir u użu ta' għarfien espert**

Ma kienx hemm il-ħtieġa ta' esperti esterni.

- **Valutazzjoni tal-impatt**

---

<sup>8</sup> COM(2010) 2020 finali, 21.2.2011.

<sup>9</sup> <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=en&catId=326&eventsId=320&furtherEvents=yes>

<sup>10</sup> <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=en&catId=326&eventsId=323&furtherEvents=yes>

<sup>11</sup> <http://ec.europa.eu/social/BlobServlet?docId=6578&langId=en>

<sup>12</sup> <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=en&catId=326&eventsId=285&furtherEvents=yes>

<sup>13</sup> <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=en&catId=326&eventsId=330&furtherEvents=yes>

Il-valutazzjoni tal-impatt tal-FEG hija koperta mill-Valutazzjoni tal-impatt<sup>14</sup> tal-istrumenti finanzjarji tad-Direttorat Ġenerali għall-Impjiegi, l-Affarijiet Soċjali u l-Inkluzjoni, jiġifieri il-Fond Soċjali Ewropew (FSE), il-FEG, il-programm PROGRESS, EURES u l-facilità ta' mikrofinanzjament PROGRESS.

Il-valutazzjoni tal-impatt ikkonsidrat tliet għażliet għall-FEG:

- **Alternattiva 1 – L-ebda bidla fil-politika**, jiġifieri l-FEG se jkompli minghajr baġit tiegħu stess. Wara kull applikazzjoni l-awtorità baġitarja għandha tiegħu deċiżjoni dwar jekk din is-sitwazzjoni partikolari jisthoqqilhiex l-appoġġ. L-izvantaġġ ewlieni huwa d-dewmien twil ikkawżat mill-proċeduri amministrattivi li jiċċirkondaw il-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet. Il-vantaġġi ewlenin huma l-flessibbiltà tal-istrument, b'mod partikolari meta jitqies kemm hi fil-biċċa l-kbira imprevedibbli n-natura tan-nefqa, l-għarfien li dan iqanqal fil-Parlament Ewropew fir-rigward tas-sensji tal-massa, il-vizibbiltà għolja ta' kull applikazzjoni kif ukoll il-vizibbiltà għolja tal-FEG innifsu.
- **Alternattiva 2 – L-inkorporazzjoni tal-azzjonijiet tal-FEG fil-FSE**. L-izvantaġġi ewlenin huma l-htieġa għal allokkazzjoni ċara tal-baġit matul il-perjodu ta' programmar minkejja n-natura "mhux programmabbli" tas-sensji tal-massa, il-konflitt possibbli mal-kriterji kumplessivi tal-allokkazzjoni użati fil-politika ta' koeżjoni, u tnaqqis ta' vizibbiltà politika ta' appoġġ tal-Unjoni billi l-awtorità baġitarja ma tkunx involuta. Il-vantaġġi ewlenin ta' din l-għażla huma ż-żieda fil-koerenza u fil-komplementarjetà mal-FSE, it-tqassir tal-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet u s-simplifikazzjoni u t-twittija tal-applikazzjonijiet tal-FEG billi l-FEG jista' jibbenefika minn strutturi, proċeduri, sistemi ta' ġestjoni u kontroll tal-FSE kif ukoll is-simplifikazzjonijiet tal-FSE f'oqsma bħal l-ispejjeż eligibbli.
- **Alternattiva 3 – Il-FEG bħala fond indipendenti bl-allokkazzjoni baġitarja tiegħu stess**. L-izvantaġġi ewlenin huma t-telf ta' flessibbiltà baġitarja billi dan jalloka ammont fiss ta' nfiq għal skema ta' nfiq varjabbli, il-mekkanizmu eżekuttiv (impatt negattiv fuq il-mekkanizmu eżekuttiv meta mqabbel mal-alternattiva 2 billi l-FEG mhux se jibbenefika mill-istrutturi, mill-proċeduri u mis-simplifikazzjoni tal-FSE) u finalment ir-riskju ta' sovrappożizzjoni eventwali mal-FSE. Il-vantaġġ ewlieni huwa l-grad għoli ta' vizibbiltà għal solidarjetà Ewropea.

Il-valutazzjoni wriet li f'termini ta' veloċità ta' twassil tal-għajnuna tal-FEG, l-alternattivi 2 u 3 huma preferibbli. Madankollu, dawn l-alternattivi jinkludu riskju akbar ta' effiċjenza mnaqqsa minhabba nuqqas ta' riżorsi allokat. L-involvement ta' dawk li jfasslu l-politika fl-alternattiva 1 jiggarrantixxi l-ogħla livell ta' impenn pubbliku tal-Unjoni mal-benessri tal-ħaddiema li ngħataw is-sensja. Għalhekk, l-alternattiva 1 hija l-alternattiva ppreferuta, li fil-fatt toffri l-flessibbiltà neċessarja biex tippermetti użu effettiv tar-riżorsi, minghajr ma taffettwa l-Qafas Finanzjarju Multiannwali. Toffri wkoll il-possibbiltà li tissimplifika aktar il-mekkanizmu eżekuttiv u b'hekk ittejjeb l-effettività tal-għajnuna pprovduta lill-ħaddiema li ngħataw is-sensja u lill-bdiewa milquta mill-globalizzazzjoni.

---

<sup>14</sup> SEC(2011)xxx.



Safejn għandha x'taqsam l-istruttura finanzjarja, il-proposta prezenti hija bbażata fuq l-alternattiva 1, jiġifieri strument speċifiku li jopera barra l-MFF. Fir-rigward tal-kontenut speċifiku tad-dispożizzjonijiet, u b'mod partikolari l-adattament tar-regoli tal-FEG li jkopru lill-bdiewa, dan kompla jiġi vvalutat fl-evalwazzjoni *ex-ante* li takkumpanja din il-proposta.

L-evalwazzjoni *ex-ante*<sup>15</sup> qieset tliet alternattivi:

- **Alternattiva 1 – L-ebda bidla fil-politika**, jiġifieri l-FEG jissokta jopera taħt ir-regoli attwali kif emendati mill-hekk imsejha "deroga ta' kriżi" u s-sensjela ta' azzjonijiet eliġibbli;
- **Alternattiva 2 – L-estensjoni tal-popolazzjoni eliġibbli**, jiġifieri l-FEG jissokta jopera taħt ir-regoli attwali tiegħu kif emendati mill-hekk imsejha "deroga ta' kriżi" u s-sensjela ta' azzjonijiet eliġibbli bħal fl-alternattiva 1, iżda l-kriterji tal-intervenzjoni tagħha huma estiżi biex jinkludu haddiema ta' aġenziji temporanji u haddiema b'kuntratti b'terminu fiss:
- **Alternattiva 3 – Estensjoni ulterjuri tal-popolazzjoni eliġibbli u s-sensjela ta' azzjonijiet eliġibbli**, jiġifieri l-FEG jespandi l-alternattiva 2 billi jinkludi fil-popolazzjoni eliġibbli s-sidien/ġestjonarji ta' intrapriżi mikro, żgħar u ta' daqs medju u l-haddiema għal rashom (inklużi l-bdiewa) u bl-estensjoni tas-sensjela ta' azzjonijiet eliġibbli biex jikkunsidraw ir-rekwiziti speċifiċi tas-sidien-ġestjonarji.

Abbażi ta' din il-valutazzjoni tal-vantaġġi u l-iżvantaġġi tat-tliet alternattivi msemmija, din il-proposta testendi l-appoġġ għal dik il-parti tal-forza tax-xogħol milquta negattivament mill-globalizzazzjoni tal-attivitajiet ekonomiċi, sitwazzjonijiet ta' kriżi għal għarrieda jew ftehimiet kummerċjali, kemm bħala haddiem permanenti jew temporanju kif ukoll bħala sid-ġestjonarju jew haddiem għal rasu.

### 3. ELEMENTI LEGALI TAL-PROPOSTA

- **Sommarju tal-azzjoni proposta**

Il-proposta għandha l-għan li tiżgura l-kontinwazzjoni tal-operat tal-FEG fil-perjodu ta' programmar li jmiss f'konformità mal-prinċipji bażiċi stabbiliti għall-MFF 2014 – 2020. Il-FEG għandu jippermetti lill-UE biex turi solidarjetà fil-livell ta' Unjoni u biex tipprovdi appoġġ lill-haddiema li nġhataw is-sensja b'konsegwenza tal-globalizzazzjoni tal-kummerċ, minhabba fi kriżi mhux mistennija jew b'konsegwenza ta' ftehimiet kummerċjali li għandhom impatt fuq is-settur agrikolu.

- **Bażi legali**

It-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari t-tielet paragrafu tal-Artikolu 175 u l-Artikoli 42 u 43.

---

<sup>15</sup>

SEC(2011)yyy.

L-Artikolu 175(3) jippermetti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill biex jieħdu azzjoni skont il-proċedura leġislattiva ordinarja u wara li jikkonsultaw il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u l-Kumitat tar-Reġjuni, jekk jinħass il-bżonn li jkun hemm azzjonijiet speċifiċi barra l-Fondi Strutturali u l-Politika Agrikola Komuni u bla ħsara għall-miżuri deċiżi fil-qafas tal-politiki l-oħra tal-Unjoni.

Fir-rigward speċifikament tad-dispożizzjonijiet f'dan ir-Regolament marbuta mal-appoġġ għal bdiewa attivi, l-assistenza tal-FEG tista' tiġi kkunsidrata bħala għajnuna għal attivitajiet agrikoli u bħala azzjoni meħuda fl-eżekuzzjoni ta' objettiv fil-Politika Agrikola tal-Unjoni. Għalhekk, l-Artikoli 42 u 43 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jikkonstitwixxu l-bażi legali xierqa għall-miżuri mmirati għall-bdiewa.

- **Prinċipju ta' sussidjarità**

Il-prinċipju tas-sussidjarjetà japplika sakemm il-proposta ma taqax taħt il-kompetenza esklużiva tal-Unjoni.

L-għanijiet ta' turija ta' solidarjetà fil-livell ta' Unjoni f'ċirkostanzi eċċezzjonali għal dik il-parti tal-forza tax-xogħol li tkun giet affettwata b'mod negattiv mill-globalizzazzjoni, minn krizi għal għarrieda jew minn ftehimiet kummerċjali, ma jistgħux jintlaħqu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri waħidhom. Dawn jistgħu jinkisbu aħjar fil-livell ta' Unjoni meta jitqies li l-FEG huwa espressjoni ta' solidarjetà min-naħa għall-oħra tal-Istati Membri u bejniethom. Il-mobilizzazzjoni tal-kontribuzzjoni finanzjarja mill-FEG se teħtieġ l-approvazzjoni taż-żewġ fergħat tal-awtorità baġitarja, biex b'hekk tintwera s-solidarjetà tal-Unjoni u tal-Istati Membri. B'dan il-mod, il-proposta se tikkontribwixxi biex l-għan ta' solidarjetà tal-Unjoni jsir aktar tanġibbli f'ċirkostanzi eċċezzjonali għal dik il-parti tal-forza tax-xogħol partikolarment milquta u għaċ-ċittadini tal-Unjoni iġenerali.

- **Prinċipju ta' proporzjonalità**

Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, id-dispożizzjonijiet ta' din il-proposta ma jmorrux lil hinn minn dak li huwa meħtieġ biex jintlaħqu l-għanijiet tiegħu. L-obbligi imposti fuq l-Istati Membri jirriflettu l-bżonn li tinghata għajnuna lill-ħaddiema affettwati sabiex jadattaw irwieħhom għal ċirkostanzi li qed jinbidlu u biex jintegraw mill-ġdid b'mod imgħaġġel fl-impjieg. Il-piż amministrattiv fuq l-Unjoni u fuq l-awtoritajiet nazzjonali ġie limitat għal dak li huwa meħtieġ mill-Kummissjoni biex teżerċita r-responsabbiltà tagħha għall-implimentazzjoni tal-baġit tal-Unjoni. Peress li l-kontribuzzjoni finanzjarja ssir lill-Istat Membru skont il-prinċipju ta' ġestjoni maqsuma, l-Istat Membru se jinħtieġu jirrapporta dwar l-użu magħmul mill-kontribuzzjoni finanzjarja.

- **Għażla ta' strument**

L-istrument propost: Regolament.

Mezzi oħra ma jkunux xierqa minħabba r-raġuni li ġejja: l-għan li tintwera solidarjetà fil-livell tal-Unjoni jista' jinkiseb biss permezz ta' strument legali direttament applikabbli.

#### **4. IMPLIKAZZJONI BAĠITARJA**

Il-FEG huwa wieħed mill-istrumenti speċjali mhux inkluzi fil-MFF, b'ammont massimu ta' EUR 3 biljuni minn Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2020, filwaqt li l-ammont ta' appoġġ għas-settur agrikolu ma għandux jaqbez EUR 2,5 biljuni (prezzijiet tal-2011)

Il-funzjonament tiegħu huwa rregolat minn punt 13 tal-Abbozz tal-Ftehim Interistituzzjonali<sup>16</sup> bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar il-kooperazzjoni fi kwistjonijiet baġitarji u dwar amministrazzjoni finanzjarja serja.

Ma jistax jaqbez l-ammont massimu annwali ta' EUR 429 miljun.

#### **5. ELEMENTI FAKULTATTIVI**

---

<sup>16</sup> COM(2011) 403 finali, 21.2.2011.

Proposta għal

**REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**dwar il-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (2014 - 2020)**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b' mod partikolari t-tielet paragrafu tal-Artikolu 175, kif ukoll l-Artikoli 42 u 43 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara t-trażmissjoni tal-abbozz ta' att leġislativ lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew<sup>17</sup>,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regġuni<sup>18</sup>,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislativa ordinarja,

Billi:

- (1) Fis-26 ta' Marzu 2010, il-Kunsill Ewropew qabel mal-proposta tal-Kummissjoni biex titniedi strateġija għida, Ewropa 2020. Waħda mit-tliet prijoritajiet tal-istrateġija Ewropa 2020 hija t-tkabbir inklużiv bl-għoti tal-potenzjal lin-nies permezz ta' livelli għoljin ta' impjiegi, l-investiment fil-ħiliet, il-ġlieda kontra l-faqar u l-immodernizzar tas-swieq tax-xogħol, it-taħriġ u s-sistemi tal-protezzjoni soċjali sabiex tgħin liċ-ċittadini jantiċipaw u jamministraw il-bidla, u jibnu soċjetà koeżiva.
- (2) Il-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (FEG) ġie stabbilit permezz tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar l-istabbiliment tal-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni<sup>19</sup> għat-tul tal-Qafas Finanzjarju mill-1 ta' Jannar 2007 sal-31 ta' Diċembru 2013 biex jippermetti lill-Unjoni turi solidarjetà mal-ħaddiema li ngħataw is-sensja kawża tal-bidliet strutturali maġġuri fix-xejriet tal-kummerċ dinji minħabba l-globalizzazzjoni u biex joffri appoġġ għar-riintegrazzjoni rapida tagħhom fl-impjieg. Dan l-għan inizjali tal-FEG jibqa' validu.
- (3) Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regġuni dwar "Baġit għall-

---

<sup>17</sup> ĠU C , , p. .

<sup>18</sup> ĠU C , , p. .

<sup>19</sup> ĠU L 48, 22.2.2008, p. 82.

Ewropa 2020<sup>20</sup> tagħraf ir-rwol tal-FEG bħala fond flessibbli li jagħti appoġġ lill-ħaddiema li jkunu tilfu l-impjieġ tagħhom u jgħin视角 isibu impjieġ ieħor malajr kemm jista' jkun. L-Unjoni għandha tkompli tipprovdi, għat-tul tal-Qafas Finanzjarju Multiannwali mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Dicembru 2020, għajjnuna speċifika ta' darba sabiex tkun iffacilitata l-integrazzjoni mill-ġdid fid-dinja tax-xogħol tal-ħaddiema li ngħataw is-sensja f'oqsma, f'setturi, f'territorji jew fi swieq tax-xogħol li jkunu qed ibatu minn xokk serju ta' tfixkil ekonomiku. Fid-dawl tal-għan tiegħu, li huwa li joffri appoġġ f'sitwazzjonijiet urgenti u ċirkostanzi mhux mistennija, il-FEG għandu jibqa' barra mill-Qafas Finanzjarju Multiannwali.

- (4) Il-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006 gie estiz fl-2009 bir-Regolament (KE) Nru 546/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>21</sup> bħala parti mill-Pjan Ewropew ta' Rkupru Ekonomiku biex jinkludi l-ħaddiema li ngħataw is-sensja minhabba fil-kriżi ekonomika u finanzjarja. Sabiex il-FEG ikun jista' jintervjeni f'sitwazzjonijiet ta' kriżi futuri, il-firxa tiegħu għandha tkopri s-sensji li jirriżultaw minn taqlib ekonomiku serju meta kkawżat minn kriżi mhux mistennija komparabbli mal-kriżi finanzjarja u ekonomika li laqtet l-ekonomija mill-2008 'l quddiem.
- (5) B'konformità mal-Komunikazzjoni dwar "Baġit għall-Ewropa 2020", il-kamp ta' applikazzjoni tal-FEG għandu jiġi estiz biex jiffacilita l-adattament tal-bdiewa għall-qagħda ġdida tas-suq li tirriżulta minn ftehimiet kummerċjali internazzjonali fis-settur agrikolu u li twassal għal bidla jew aġġustament sinifikattiv fl-attivitajiet agrikoli tal-bdiewa affettwati, biex jgħin视角 isiru strutturalment aktar kompetittivi jew biex jiffacilita t-tranzizzjoni tagħhom għal attivitajiet li mhumiex agrikoli.
- (6) Biex tkun żgurata d-dimensjoni Ewropea tal-FEG, għandha tinbeda applikazzjoni għall-appoġġ tal-FEG meta l-għadd ta' sensji jilhaq livell minimu. Fi swieq tax-xogħol żgħar, bħal Stati Membri żgħar jew regjuni rimoti, u f'ċirkostanzi eċċezzjonali, jistgħu jittressqu applikazzjonijiet għal numru inqas ta' sensji. Rigward il-bdiewa, il-kriterji neċessarji għandhom jiġu determinati mill-Kummissjoni skont il-konsegwenzi ta' kull ftehim kummerċjali.
- (7) Il-ħaddiema li ngħataw is-sensja għandu jkollhom aċċess indaqs għall-FEG ikun xi jkun it-tip ta' kuntratt ta' impjieġ jew relazzjoni ta' impjieġ. Għalhekk, ħaddiema b'kuntratti ta' terminu fiss u aġenti temporanji li ngħataw is-sensja kif ukoll is-sidien-ġestjonarji ta' intrapriżi mikro, żgħar u ta' daqs medju u l-ħaddiema għal rashom li jwaqqfu l-attivitajiet tagħhom u bdiewa li jibdlu jew jaġġustaw l-attivitajiet tagħhom għal sitwazzjoni ta' suq ġdid skont ftehimiet kummerċjali, għandhom jitqiesu bħala ħaddiema li ngħataw is-sensja għall-finijiet ta' dan ir-Regolament.
- (8) Rigward il-bdiewa, il-kamp ta' applikazzjoni tal-FEG għandu jinkludi benefiċjarji affettwati minn ftehimiet bilaterali konklużi mill-Unjoni skont l-Artikolu XXIV tal-GATT jew ftehimiet multilaterali konklużi fi ħdan l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ. Dan ikopri bdiewa li jibdlu jew jaġġustaw l-attivitajiet agrikoli preċedenti tagħhom fi żmien perjodu li jibda mit-tnejja ta' tali ftehimiet kummerċjali u li jintemm tliet snin wara l-implimentazzjoni shiha tagħhom

---

<sup>20</sup> COM(2011) 500 finali, 21.2.2011.

<sup>21</sup> ĠU L 167, 5.12.2008, p. 27.

- (9) L-appoġġ mill-FEG għandu jiffoka fuq miżuri attivi tas-suq tax-xogħol diretti lejn miżuri attivi tas-suq tax-xogħol immirati lejn ir-riintegrazzjoni rapida fl-impjieg, jew ġewwa jew barra s-settur tal-attività inizjali tagħhom, inkluż is-settur agrikolu. Għalhekk l-inklużjoni ta' allowances ta' flus f'pakkett ikkoordinat ta' servizzi personalizzati għandha tkun ristretta.
- (10) Meta jstabbilixxu l-pakkett koordinat tal-miżuri ta' politika attiva tas-suq tax-xogħol l-Istati Membri għandhom jiffavorixxu miżuri li jikkontribwixxu b'mod sinifikanti għall-impjegabbiltà tal-ħaddiema li ngħataw is-sensja. L-Istati Membri għandhom iħabirku għar-riintegrazzjoni fl-impjieg jew f'attivitajiet ġodda ta' mill-inqas 50 % tal-ħaddiema fil-mira fi żmien 12-il xahar mid-data tal-applikazzjoni.
- (11) Biex il-ħaddiema li ngħataw is-sensja jiġu appoġġjati b'mod effettiv u rapidu, l-Istati Membri għandhom jaġmli hilitom kollha sabiex jipprezentaw applikazzjonijiet kompluti. L-ġhoti ta' taġrif supplimentari għandu jkun eċċezzjonali u limitat fiż-żmien.
- (12) F'konformità mal-prinċipju ta' ġestjoni finanzjarja soda, il-kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-FEG ma għandhomx jissostitwixxu l-miżuri ta' appoġġ li huma disponibbli għal ħaddiema li ngħataw is-sensja fi ħdan il-Fondi Strutturali tal-Unjoni jew politiki jew programmi oħra tal-Unjoni.
- (13) Għandhom jiġu inklużi dispożizzjonijiet speċjali għal attivitajiet ta' taġrif u komunikazzjoni fuq każijiet tal-FEG u r-riżultati tagħhom. Barra minn hekk, għal aktar effiċjenza fil-komunikazzjoni mal-pubbliku ġenerali u għal sinergija aħjar bejn l-attivitajiet ta' komunikazzjoni magħmula bis-saħħa tal-inizzjattiva tal-Kummissjoni, ir-riżorsi allokatu għall-azzjonijiet ta' komunikazzjoni skont dan ir-Regolament għandhom jikkontribwixxu biex ikopru l-komunikazzjoni korporattiva tal-prijoritajiet politiċi tal-Unjoni sakemm dawn huma relatati mal-iskopijiet ġenerali ta' dan ir-Regolament.
- (14) Sabiex ikun żgurat li l-espressjoni ta' solidarjetà tal-Unjoni mal-ħaddiema ma tkunx ostakolata minn nuqqas ta' riżorsi ta' kofinanzjament mill-Istat Membru, ir-rata ta' kofinanzjament għandha tkun modulata, b'kontribuzzjoni ta' 50 % għall-kost tal-pakkett u l-implimentazzjoni tiegħu bħala norma, u l-possibbiltà li din ir-rata toghla għal 65 % fil-każ ta' applikazzjonijiet imressqa minn daww l-Istati Membri li fit-territorji tagħhom tal-anqas reġjun wiehed f'livell NUTS II huwa eliġibbli skont l-oġġettiv ta' "Konverġenza" tal-Fondi Strutturali.
- (15) Sabiex tiffaċilita l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, in-nefqa għandha tkun eliġibbli jew mid-data li fiha Stat Membru igarrab nefqa amministrattiva għall-implimentazzjoni tal-FEG jew mid-data li fiha Stat Membru jibda jipprovdi servizzi personalizzati jew, fil-każ ta' bdiewa, mid-data stipulata fl-Att tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 4(3).
- (16) Sabiex jiġu koperti l-ħtiġijiet li jinqalgħu matul l-aħħar xhur tas-sena, huwa neċessarju li jkun żgurat li tal-anqas kwart tal-ammont massimu annwali tal-FEG jibqa' disponibbli fl-1 ta' Settembru. Kontribuzzjonijiet finanzjarji magħmula waqt il-kumplement tas-sena għandhom jiġu allokatu fid-dawl tal-limitu ġenerali stabbilit għall-appoġġ lill-bdiewa fil-Qafas Finanzjarju Multiannwali.

- (17) Il-Ftehim Interistituzzjonali bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni ta' [.....] dwar il-koperazzjoni fi kwistjonijiet baġitarji u l-amministrazzjoni finanzjarja soda<sup>22</sup> ("il-Ftehim Interistituzzjonali") jiddetermina l-qafas baġitarju tal-FEG.
- (18) Fl-interess tal-haddiema li ngħataw is-sensja, l-Istati Membri u l-istituzzjonijiet tal-Unjoni involuti fil-proċess tat-tehid tad-deċiżjonijiet tal-FEG għandhom jagħmlu hilitom biex jitnaqqas iż-żmien tal-ipproċessar u biex jiġu ssimplifikati l-proċeduri.
- (19) Sabiex jippermettu monitoraġġ kontinwu mill-Kummissjoni tar-rizultati miksuba bl-għajnuna tal-FEG, l-Istati Membri għandhom iressqu rapporti interim u finali dwar l-implimentazzjoni tal-FEG.
- (20) L-Istati Membri għandhom jibqgħu responsabbli għall-implimentazzjoni tal-kontribuzzjoni finanzjarja u għall-ġestjoni u l-kontroll tal-azzjonijiet appoġġjati mill-finanzjament tal-Unjoni, skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ("ir-Regolament Finanzjarju")<sup>23</sup>. L-Istati Membri għandhom jiġġustifikaw l-użu li jkun sar mill-kontribuzzjoni finanzjarja li jkunu rċevew mill-FEG.
- (21) Ladarba l-għanijiet ta' dan ir-Regolament ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri u jistgħu għalhekk, minhabba l-iskala u l-effetti tagħhom, jinkisbu aħjar fl-ivell ta' Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, skont il-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stipulat fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Skont il-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stipulat f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jinkisbu dawk l-għanijiet,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*  
**Għanijiet**

Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (FEG) għall-perjodu tal-Qafas Finanzjarju Multiannwali mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2020.

L-għan tal-FEG għandu jkun biex jikkontribwixxi għat-*tkabbir ekonomiku* u l-impjiegi fl-Unjoni billi jippermetti lill-Unjoni turi solidarjetà lejn haddiema li hađu s-sensja kawża ta' bidliet strutturali kbar fix-xejriet tal-kummerċ dinji minhabba l-globalizzazzjoni, ftehimiet kummerċjali li jaffettwaw l-agrikoltura, jew krizi mhux mistennija, u sabiex joffri appoġġ għar-riintegrazzjoni rapida tagħhom fl-impjieg, jew biex ibiddlu jew jaġġustaw l-attivitajiet agrikoli tagħhom.

Azzjonijiet li jgawdu minn kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-Fond skont l-Artikolu 2(a) u (b) għandu jkollhom l-iskop li jiżguraw li minimu ta' 50 % tal-haddiema li qed jipparteċipaw f'dawn l-azzjonijiet isibu impjieg sod fi żmien sena mid-data tal-applikazzjoni.

<sup>22</sup> COM(2011) 403 finali, 21.2.2011.

<sup>23</sup> ĠU L

*Artikolu 2*  
**Kamp ta' Applikazzjoni**

Dan ir-Regolament għandu japplika għal applikazzjonijiet mill-Istati Membri għal kontribuzzjonijiet finanzjarji biex jingħataw lil:

- (a) haddiema li ngħataw is-sensja b'riżultat tal-bidliet strutturali ewlenin fix-xejriet kummerċjali dinjin minħabba l-globalizzazzjoni, li jidher b'mod partikolari minn żieda sostanzjali fl-importazzjonijiet lejn l-Unjoni, mit-tnaqqis rapidu tas-sehem mis-suq tal-Unjoni f'settur partikolari jew minn delokalizzazzjoni ta' attivitajiet lejn pajjiżi terzi, fejn dawn is-sensji kellhom impatt negattiv sinifikanti fuq l-ekonomija lokali, reġjonali jew nazzjonali;
- (b) haddiema li ngħataw is-sensja minħabba tfixkil serju fl-ekonomija lokali, reġjonali jew nazzjonali kkawżat minn kriżi mhux mistennija, sakemm tista' tiġi stabbilita rabta diretta u li tista' tintwera bejn is-sensji u dik il-kriżi;
- (c) haddiema li bidlu jew aġġustaw l-attivitajiet agrikoli preċedenti matul perjodu li jibda mit-tnedija tal-ftehim kummerċjali mill-Unjoni li fih miżuri ta' liberalizzazzjoni kummerċjali għas-settur agrikolu rilevanti u li jintemm tliet snin wara l-implimentazzjoni sħiħa ta' dawn il-miżuri u sakemm dawn il-miżuri kummerċjali jwasslu għal żieda sostanzjali f'importazzjonijiet tal-Unjoni ta' prodott jew prodotti agrikolu/i akkumpanjat minn tnaqqis sinifikanti fil-prezzijiet ta' tali prodotti f'livell ta' Unjoni, u fejn rilevanti, livell nazzjonali jew reġjonali.

*Artikolu 3*  
**Definizzjoni**

Għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw dawn id-definizzjonijiet:

- (d) "haddiem" ifisser haddiema b'kuntratti ta' impjieg indefiniti li l-kuntratt jew ir-relazzjoni tal-impjieg tagħhom hija skont l-Artikolu 4; jew
- (e) "haddiem" ifisser haddiema b'terminu fiss kif definit fid-Direttiva tal-Kunsill 1999/70/KE<sup>24</sup>, li l-kuntratt jew ir-relazzjoni tal-impjieg tagħhom hija skont l-Artikolu 4(1)(a) jew (b), u jintemm u ma jiġġeddidx fil-perjodu stipulat f'dak il-punt tal-Artikolu 4; jew
- (f) "haddiem" ifisser aġent temporanju kif definit mill-Artikolu 3 tad-Direttiva 2008/104/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>25</sup>, li l-intrapriża utenti tiegħu hija skont l-Artikolu 4(1)(a) jew (b), u li l-kuntratt fl-intrapriża l-utenti tiegħu jintemm u ma jiġġeddidx fil-perjodu stipulat f'dak il-punt tal-Artikolu 4; jew
- (g) "haddiem" ifisser sid-ġestjonarju ta' intrapriża mikro, zgħar u ta' daqs medju u l-haddiema għal rashom (inklużi l-bdiewa) u l-membri kollha tal-familja attivi fin-negozju, sakemm, jekk bdiewa, kienu diġà qed jipproduċu l-output affettwat mill-

---

<sup>24</sup> ĠU L 175, 5.12.2008, p. 43.

<sup>25</sup> ĠU L 327, 5.12.2008, p. 9.



ftehim kummerċjali rilevanti qabel mal-mizuri relatati mas-settur partikolari ġew implimentati.

#### *Artikolu 4*

### **II-kriterji ta' intervent**

1. Ghandha tinghata kontribuzzjoni finanzjarja mill-FEG fejn hemm kwalunkwe kundizzjoni stipulata fil-punti (a), (b) u (c) tal-Artikolu 2 u li tirriżulta fi:
  - (a) mill-inqas 500 haddiem li ngħataw is-sensja matul perjodu ta' erba' xhur f'intrapriża fi Stat Membru, inklużi l-haddiema li jtilfu l-impjeg tagħhom minhabba nuqqas ta' xogħol fil-fornituri tagħha jew fil-produtturi aktar 'l isfel fil-katina ta' produzzjoni;
  - (b) mill-inqas 500 haddiem li ngħataw is-sensja matul perjodu ta' disa' xhur, partikolarment f'intrapriži żgħar jew ta' daqs medju, li joperaw f'settur ekonomiku wiehed definit fuq livell tad-diviżjoni NACE Rev 2 u lokalizzat f'reġjun wiehed jew żewġ reġjuni kontigwi definiti fil-livell NUTS II, jew f'aktar minn żewġ reġjuni kontigwi definiti fil-livell NUTS II sakemm aktar minn 500 haddiem jtilfu l-impjeg f'zewġ reġjuni kombinati.
2. Fi swieq tax-xogħol żgħar jew f'ċirkustanzi eċċezzjonali, fejn tkun debitament motivata mill-Istat Membru li japplika, applikazzjoni għal kontribuzzjoni finanzjarja skont dan l-Artikolu mill-FEG tista' tiġi kkunsidrata ammissibbli wkoll jekk il-kriterji stabbiliti fil-punti (a) jew (b) tal-paragrafu 1 ma jiġux sodisfatti kompletament, meta s-sensji jkollhom impatt serju fuq l-impjeg u l-ekonomija lokali. L-Istat Membru għandu jispeċifika liema mill-kriterji ta' intervent stabbiliti fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1 ma jkunx sodisfatti kompletament.
3. Rigward il-bdiewa, meta, wara li jkun tnieda ftehim kummerċjali u abbażi tat-tagħrif, id-dejta u l-analizi disponibbli għalih, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-kundizzjonijiet għall-appoġġ skont l-Artikolu 2(c) huma probabbilment sodisfatti għal numru sinifikanti ta' bdiewa, hija ghandha tadotta atti delegati skont l-Artikolu 24 fejn tagħzel setturi jew prodotti fejn tiddefinixxi ż-żoni ġeografici affettwati, fejn huwa xieraq, tistipula ammont massimu għall-appoġġ potenzjali fuq livell tal-Unjoni, tistipula perjodi ta' referenza u kundizzjonijiet ta' eliġibbiltà għal bdiewa u dati ta' eliġibbiltà għan-nefqa kif ukoll tistabbilixxi data tal-għeluq għat-tressiq tal-applikazzjonijiet u, jekk ikun meħtieġ, il-kontenut ta' dawn l-applikazzjonijiet skont l-Artikolu 8(2).
4. Fejn sidien-ġestjonarji ta' intrapriži mikro, żgħar u ta' daqs medju u haddiema impjegati għal rashom jibdlu jew, fil-każ ta' bdiewa, jaġġustaw l-attivitajiet tagħhom, tali sitwazzjonijiet għandhom jiġu kkunsidrati bħala sensji għall-finijiet ta' dan ir-Regolament.

#### *Artikolu 5*

### **II-kalkolu tas-sensji**

Għall-finijiet tal-kalkolu tal-għadd ta' sensji previsti fl-Artikolu 4(1), sensja ghandha titqies bħala tali:

- (a) għall-ħaddiema b'kuntratti ta' impjieg ta' tul indefinit jew għal ħaddiema b'terminu fiss li jintemm qabel l-iskadenza tiegħu:
- (1) mid-data tan-notifika individwali tal-impjegatur ta' waqfien mix-xogħol jew ta' tmiem tal-kuntratt tax-xogħol tal-ħaddiem; jew
  - (2) mid-data ta' meta jintemm *de facto* l-kuntratt tax-xogħol qabel l-għeluq taż-żmien tiegħu; jew
  - (3) mid-data meta min iħaddem, skont l-Artikolu 3(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 98/59/KE<sup>26</sup>, jgħarraf bil-miktub lill-awtorità pubblika kompetenti bis-sensji kollettivi pproġettati; f'dan il-każ l-Istat Membru applikant għandu jipprovdi lill-Kummissjoni b'tagħrif addizzjonali dwar in-numru reali ta' sensji milquta skont l-Artikolu 4(1), qabel ma titlesta l-valutazzjoni mill-Kummissjoni.
- (b) għall-ħaddiema b'perjodu fiss u għall-aġenti temporanji, jew:
- (1) mid-data ta' meta jintemm *de facto* l-kuntratt tax-xogħol, jew
  - (2) minn tmiem id-delega mal-impriza utenti, jew
  - (3) mid-data li fiha dawn jiġu qiegħda.
- (c) Għal sidien-ġestjonarji ta' intraprizi mikro, żgħar u ta' daqs medju u għall-ħaddiema għal rashom (inklużi l-bdiewa), is-sensja għandha tingħadd jew mid-data ta' waqfien tal-attivitajiet ikkawżati minn kwalunkwe waħda mill-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 2, u determinati skont il-liġi nazzjonali jew dispożizzjonijiet amministrattivi, jew mid-data speċifikata mill-Kummissjoni fl-att delegat adottat skont l-Artikolu 4(3).

Għal kull intrapriza jew ħaddiem għal rasu kopert b'applikazzjoni l-Istat Membru għandu jispeċifika l-mod kif is-sensji qed jingħaddu.

### *Artikolu 6* **Ħaddiema eliġibbli**

L-Istat Membru applikant jista' jipprovdi servizzi personalizzati kofinanzjati mill-FEG lill-ħaddiema affettwati, li jistgħu jinkludu:

- (a) il-ħaddiema kollha li ħadu s-sensja skont l-Artikolu 5, matul il-perjodu stipulat fl-Artikolu 4(1), (2) jew (3),
- (b) ħaddiema ngħataw is-sensja qabel jew wara l-perjodu stipulat fl-Artikolu 4(1)(a) jew (2), f'każijiet fejn applikazzjoni skont l-Artikolu 4(2) tidderoga mill-kriterji stipulati fl-Artikolu 4(1)(a),
- (c) bdiewa li bidlu jew aġġustaw l-attivitajiet agrikoli tagħhom wara t-tnedija mill-Unjoni tal-ftehim kummerċjali msemmi fl-att delegat meħud skont l-Artikolu 4(3).

---

<sup>26</sup> ĠU L 225, 12.8.1998, p. 16.

Il-haddiema msemija fil-punt (b) huma kkunsidrati eligibbli, sakemm ikunu hadu s-sensja wara l-aħbar ġenerali tas-sensji pprogettati u wara li tista' tiġi stabbilita rabta kawżali ċara mal-avveniment li wassal għas-sensja matul il-perjodu ta' referenza.

### *Artikolu 7* **Azzjonijiet eligibbli**

5. Tista' tingħata kontribuzzjoni finanzjarja għal miżuri attivi tas-suq tax-xogħol li jagħmlu parti minn pakkett koordinat ta' servizzi personalizzati mfassla biex jiffacilitaw ir-riintegrazzjoni tal-haddiema fil-mira li ngħataw is-sensja fl-impjieg jew f'impjieg indipendenti jew, fil-każ ta' bdiewa, biex ibiddu jew jaġġustaw l-attivitajiet preċedenti tagħhom. Il-pakkett koordinat ta' servizzi personalizzati jista' partikolarment jinkludi:

- (a) għajjnuna għat-tfittix ta' impjieg, gwida dwar ix-xogħol, servizzi konsultattivi, konsulenza, għajjnuna għar-rikollokazzjoni, il-promozzjoni tal-intraprenditorija, għajjnuna għal impjieg indipendenti u għall-ftuħ ta' negozji jew għal tibdil jew aġġustament tal-attività (inklużi investimenti f'assi fiżiċi), attivitajiet ta' kooperazzjoni, taħriġ imfassal apposta u taħriġ mill-ġdid, inkluż ħiliet tat-teknoloġija tat-tagħrif u l-komunikazzjoni u ċertifikazzjoni tal-esperjenza miksuba;
- (b) miżuri speċjali b'limitu ta' żmien, bħal allowances għat-tfittix ta' impjieg, incenċivi għar-reklutaġġ ta' min ihaddem, allowances għall-mobbiltà, sussidji jew allowances għat-taħriġ (inklużi allowances għal carers jew servizzi ta' għajjnuna azjendali), li kollha huma limitati sakemm idum dokumentat tiftix attiv għax-xogħol jew attivitajiet ta' taħlim tul il-ħajja jew ta' taħriġ;
- (c) miżuri li jstimulaw, b'mod partikulari lill-haddiema żvantaġġati jew imdahħla fiż-żmien biex jibqgħu jew jerġgħu jidhlu fis-suq tax-xogħol.

L-ispejjeż tal-miżuri taħt (b) ma għandhomx jaqbuż l-50 % tal-ispejjeż totali tal-pakkett koordinat ta' servizzi personalizzati elenkati f'dan il-paragrafu.

L-ispiza tal-investimenti f'assi fiżiċi għal xogħol awtonomu u l-bidu ta' negozju jew il-bdil jew l-aġġustament tal-attività ma tistax taqbeż EUR 35 000.

6. Dawn il-miżuri ma għandhomx ikunu eligibbli għal kontribut finanzjarju mill-FEG:

- (a) miżuri speċjali b'limitu ta' żmien kif elenkati fil-paragrafu 1 (b) li mhumiex marbuta mas-sehem attiv tal-haddiema fil-mira f'attivitajiet ta' tfittix tax-xogħol jew ta' taħriġ;
- (b) azzjonijiet li huma r-responsabbiltà ta' intrapriži bis-saħħa tal-liġi nazzjonali jew ftehimiet kollettivi.

7. Fuq inizjattiva tal-Istat Membru applikanti, tista' ssir kontribuzzjoni finanzjarja għall-attivitajiet ta' thejġija, ġestjoni, tagħrif u pubbliċità, kontroll u rappurtaġġ.

*Artikolu 8*  
**Applikazzjonijiet**

1. L-Istat Membru għandu jressaq applikazzjoni kompluta lill-Kummissjoni fi żmien 12-il gimgħa mid-data meta jiġu sodisfatti l-kriterji stipulati fl-Artikolu 4(1) jew (2) jew, fejn applikabbli, qabel id-data tal-għeluq stipulata mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 4(3). F'ċirkostanzi eċċezzjonali u ġustifikati l-applikazzjoni tista' tiġi ssupplimentata b'taġħrif addizzjonali mill-Istat Membru applikanti fi żmien sitt xhur mid-data tal-applikazzjoni abbazi tat-taġħrif disponibbli. Il-Kummissjoni għandha tlesti l-valutazzjoni taġħha tal-applikazzjoni fi żmien tmax-il gimgħa mid-data tal-ilqugħ tal-applikazzjoni kompluta jew (fil-każ ta' applikazzjoni mhix kompluta) sitt xhur wara d-data tal-applikazzjoni inizjali, liema minnhom tiġi l-ewwel.
2. L-applikazzjoni għandha tinkludi t-taġħrif li ġej:
  - (a) analiżi rraġunata tar-rabta bejn is-sensji u t-tibdil strutturali prinċipali fix-xejriet tal-kummerċ dinji, jew it-taqlib serju fl-ekonomija lokali, reġjonali jew nazzjonali ikkawżat minn kriżi għal għarrieda u mhux mistennija, jew il-qagħda l-ġdida tas-suq fis-settur agrikolu fl-Istat Membru u li tirriżulta mill-effetti tal-ftehim kummerċjali inizjalat mill-Unjoni Ewropea skont l-Artikolu XXIV tal-GATT jew minn ftehim multilaterali inizjalat fi hdan l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ, skont l-Artikolu 2(c). Din l-analiżi għandha tkun imsejsa fuq statistika u taġħrif ieħor fil-livell l-aktar xieraq biex turi jekk il-kriterji ta' intervent stipulati fl-Artikolu 4 intlaħqux jew le;
  - (b) valutazzjoni tal-għadd ta' sensji skont l-Artikolu 5, u spjegazzjoni tal-avvenimenti li wasslu għal dawk is-sensji;
  - (c) l-identifikazzjoni, fejn huwa applikabbli, tal-intrapriżi li keċċew lill-impjegati, il-fornituri jew il-produtturi aktar 'l isfel fil-katina tal-produzzjoni, is-setturi, u l-kategoriji ta' haddiema fil-mira;
  - (d) l-impatt mistenni tas-sensji fir-rigward tal-impjiegi lokali, reġjonali jew nazzjonali;
  - (e) il-baġit stmat għal kull komponent tal-pakkett koordinat ta' servizzi personalizzati b'appoġġ għall-haddiema fil-mira;
  - (f) id-dati li fihom inbdew jew huwa ppjanat li jinbdew is-servizzi personalizzati għall-haddiema milquta u l-attivitajiet biex ikun implimentat il-FEG, kif stipulat fl-Artikolu 7(1) u 3 rispettivament;
  - (g) il-proċeduri li ttiehdu għall-konsultazzjoni tal-imsieħba soċjali jew organizzazzjonijiet rilevanti kif applikabbli;
  - (h) stqarrija ta' konformità tal-appoġġ mitlub mill-FEG bir-regoli proċedurali u materjali tal-Unjoni dwar l-għajjnuna mill-Istat kif ukoll stqarrija li s-servizzi personalizzati ma jiehdux post il-miżuri li huma r-responsabbiltà ta' kumpaniji bis-saħħa tal-liġi nazzjonali jew ftehimiet kollettivi;
  - (i) is-sorsi ta' kofinanzjament nazzjonali;

- (j) jekk applikabbli, kwalunkwe rekwiziti oħra li jistgħu jkunu stabbiliti fl-att delegat meħud skont l-Artikolu 4(3).
3. Abbażi tat-tagħrif stipulat fil-paragrafu 2 u kwalunkwe tagħrif addizzjonali pprezentat mill-Istat Membru applikanti fi żmien il-perjodu previst fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tivvaluta, b'konsultazzjoni mal-Istat Membru kkonċernat, jekk il-kundizzjonijiet biex tingħata kontribuzzjoni finanzjarja humiex sodisfatti.

#### *Artikolu 9*

### **Il-komplementarjetà, il-konformità u l-koordinazzjoni**

1. L-għajnuna għall-ħaddiema li ngħataw is-sensja għandha tikkomplimenta l-azzjonijiet tal-Istati Membri fuq livell nazzjonali, reġjonali u lokali.
2. Il-kontribuzzjoni finanzjarja għandha tkun limitata għal dak li huwa neċessarju biex tipprovdi solidarjetà u appoġġ għal ħaddiema individwali li ngħataw is-sensja. L-attivitajiet appoġġati mill-FEG għandhom ikunu konformi mal-liġi nazzjonali u tal-Ewropa, inklużi r-regoli dwar għajnuna mill-Istat.
3. Skont ir-responsabbiltajiet rispettivi tagħhom, il-Kummissjoni u l-Istat Membru applikanti għandhom jiżguraw il-koordinazzjoni tal-għajnuna mill-Fondi tal-Unjoni.
4. L-Istat Membru applikanti għandu jiżgura li l-azzjonijiet speċifiċi li jirċievu kontribuzzjoni finanzjarja ma għandhomx jirċievu wkoll għajnuna minn strumenti finanzjarji oħra tal-Unjoni.

#### *Artikolu 10*

### **Ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa u non-diskriminazzjoni**

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa u l-integrazzjoni tal-perspettiva tas-sessi tiġi promossa matul l-istadji varji tal-implimentazzjoni tal-kontribuzzjoni finanzjarja. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jieħdu passi xierqa sabiex jipprevjenu kwalunkwe diskriminazzjoni msejsa fuq sess, origini razzjali jew etnika, reliġjon jew twemmin, diżabbiltà, età, orjentazzjoni sesswali u t-tip ta' kuntratt ta' impjieg jew relazzjoni ta' impjieg fl-aċċess għal u matul l-istadji varji tal-implimentazzjoni tal-appoġġ.

#### *Artikolu 11*

### **Għajnuna teknika fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni**

1. Fuq inizjattiva tal-Kummissjoni, sugġett għal limitu massimu ta' 0,5 % tal-ammont massimu annwali tal-FEG, il-FEG jista' jintuża biex jiffinanzja l-preparazzjoni, il-monitoraġġ, il-ġbir tat-tagħrif u l-kreazzjoni ta' bazi ta' konozzenza rilevanti għall-implimentazzjoni tal-FEG. Huwa jista' jintuża wkoll sabiex jiffinanzja l-appoġġ amministrattiv u tekniku, attivitajiet ta' tagħrif u komunikazzjoni, kif ukoll l-attivitajiet ta' verifika, kontroll u evalwazzjoni li huma meħtieġa biex ikun implimentat dan ir-Regolament.

2. Suġġett għar-rata massima stabbilita fil-paragrafu 1, l-awtorità tal-baġit se tipprovdi ammont għall-għajjnuna teknika fil-bidu ta' kull sena abbażi ta' proposta mill-Kummissjoni.
3. Il-kompiti stabbiliti fil-paragrafu 1 għandhom isiru skont ir-Regolament Finanzjarju, kif ukoll ir-regoli ta' implimentazzjoni applikabbli għal din il-forma ta' implimentazzjoni tal-baġit.
4. L-għajjnuna teknika tal-Kummissjoni għandha tinkludi l-provvista ta' taġġir u gwida għall-Istati Membri għall-użu, il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni tal-FEG. Il-Kummissjoni tista' tipprovdi wkoll taġġir dwar l-użu tal-FEG lill-imsieħba soċjali Ewropej u nazzjonali.

### *Artikolu 12*

#### **Tagħrif, komunikazzjoni u pubbliċità**

1. L-Istat Membru għandu jipprovdi taġġir dwar l-azzjonijiet ifffinanzjati u għandu jagħmilhom pubbliċi. It-tagħrif għandu jkun indirizzat lill-haddiema fil-mira, lill-awtoritajiet lokali u reġjonali, lill-imsieħba soċjali, lill-midja u lill-pubbliku ġenerali. Għandu jenfasizza r-rwol tal-Unjoni u għandu jiżgura li l-kontribuzzjoni mill-FEG tkun viżibbli.
2. Il-Kummissjoni Ewropea għandha twaqqaf sit tal-Internet, li jkun disponibbli bil-lingwi kollha tal-Unjoni, li għandu jipprovdi taġġir dwar il-FEG, gwida dwar it-tressiq tal-applikazzjonijiet, kif ukoll taġġir dwar applikazzjonijiet aċċettati u miċhuda, filwaqt li jenfasizza r-rwol tal-awtorità baġitarja.
3. Il-Kummissjoni għandha timplimenta attivitajiet ta' taġġir u komunikazzjoni dwar każijiet tal-FEG u r-riżultati tagħhom.
4. Ir-riżorsi allokatu għall-azzjonijiet ta' komunikazzjoni skont dan ir-Regolament għandhom jikkontribwixxu wkoll sabiex tiġi koperta l-komunikazzjoni korporattiva tal-prijoritajiet politiċi tal-Unjoni sakemm dawn huma relatati mal-iskopijiet ġenerali ta' dan ir-Regolament.

### *Artikolu 13*

#### **Id-determinazzjoni tal-kontribuzzjoni finanzjarja**

1. Il-Kummissjoni għandha, abbażi tal-valutazzjoni mwettqa skont l-Artikolu 8(3), b'mod partikolari wara li tikkunsidra l-għadd ta' haddiema fil-mira, l-azzjonijiet proposti u l-istima tal-ispejjeż, tevalwa u tipproponi mill-aktar fis l-ammont ta' kontribuzzjoni finanzjarja, jekk teżisti, li jista' jsir fi hdan il-limiti tar-riżorsi disponibbli. L-ammont ma għandux jaqbeż il-50 % tal-ispejjeż totali stmati msemmija fl-Artikolu 8(2) jew il-65 % ta' dawn l-ispejjeż f'każ ta' applikazzjonijiet imressqa minn Stat Membru li fit-territorju tiegħu għandu tal-anqas reġjun wieħed flivell NUTS II li huwa eliġibbli skont l-oġġettiv ta' "Konverġenza" tal-Fondi Strutturali. F'każijiet bħal dawn, il-Kummissjoni tiddeċiedi jekk il-kofinanzjament ta' 65 % huwiex ġustifikat.

2. Fejn, abbażi tal-valutazzjoni mwettqa skont l-Artikolu 8(3), il-Kummissjoni tkun ikkonkludiet li ntlahqu l-kundizzjonijiet għal kontribuzzjoni finanzjarja skont dan ir-Regolament, hija għandha tagħti bidu minnufih għall-proċedura stabbilita fl-Artikolu 15.
3. Fejn, abbażi tal-valutazzjoni li tkun saret skont l-Artikolu 8(3), il-Kummissjoni tkun ikkonkludiet li l-kundizzjonijiet għal kontribuzzjoni finanzjarja ma ntlahqux, għandha tinnotifika minnufih lill-Istat Membru kkonċernat.

#### *Artikolu 14*

#### **L-eligibbiltà tan-nefqa**

In-nefqa għandha tkun eligibbli għal kontribuzzjoni mid-dati stabbiliti fl-Artikolu 8(2)(h) li fihom l-Istat Membru jibda s-servizzi personalizzati għall-ħaddiema fil-mira jew in-nefqa amministrattiva sabiex ikun implimentat il-FEG f'konformità mal-Artikolu 7(1) u (3) rispettivament. Fil-każ tal-bdiewa, in-nefqa għandha tkun eligibbli għall-kontribuzzjoni mid-data stipulata fl-att delegat meħud skont l-Artikolu 4(3).

#### *Artikolu 15*

#### **Il-proċedura baġitarja**

1. L-arranġamenti għall-FEG għandhom ikunu konformi mal-punt 13 tal-Ftehim Interistituzzjonali.
2. L-appropriazzjonijiet li jikkonċernaw il-FEG għandhom ikunu inklużi fil-baġit generali tal-Unjoni Ewropea bħala provvediment.
3. Fejn il-Kummissjoni tkun ikkonkludiet li l-kundizzjonijiet għall-immobilizzar tal-FEG intlaħqu, hija għandha tissottometti proposta sabiex tagħmel użu minnu. Id-Deċiżjoni sabiex jintuża l-FEG għandha tittiehed flimkien miż-żewġ fergħat tal-awtorità baġitarja. Il-Kunsill għandu jaġixxi b'maġġoranza kkwalifikata u l-Parlament Ewropew għandu jaġixxi b'maġġoranza tal-membri komponenti tiegħu u tlieta minn kull hamsa tal-voti mitfugħa.

Fl-istess ħin li tippreżenta l-proposta għal Deċiżjoni biex tagħmel użu mill-FEG, il-Kummissjoni għandha tippreżenta proposta liż-żewġ fergħat tal-awtorità baġitarja għal trasferiment lejn il-linji baġitarji rilevanti. Fil-każ ta' nuqqas ta' ftehim għandha tinbeda proċedura trialoga.

Trasferimenti relatati mal-FEG għandhom isiru skont ir-Regolament Finanzjarju.

4. Flimkien mal-proposta għal Deċiżjoni biex jintuża l-FEG il-Kummissjoni għandha tadotta Deċiżjoni dwar kontribuzzjoni finanzjarja, permezz ta' att ta' implimentazzjoni, li għandu jidhol fis-seħh fid-data li fiha l-awtorità baġitarja taddotta d-Deċiżjoni biex jithaddem il-FEG.
5. Proposta skont il-paragrafu 3 għandha tinkludi dan li ġej:
  - (a) il-valutazzjoni mwettqa skont l-Artikolu 8 (3), flimkien ma' sommarju tat-tagħrif li fuqu hija bbażata dik il-valutazzjoni;

- (b) evidenza li ntlahqu l-kriterji stabbiliti fl-Artikoli 4 u 9; kif ukoll
  - (c) ir-raġunijiet li jiġġustifikaw l-ammonti proposti.
6. Fl-1 ta' Settembru ta' kull sena, mill-inqas kwart tal-ammont annwali massimu tal-FEG għandu jibqa' disponibbli sabiex ikunu koperti l-ħtiġijiet li jinqalghu sakemm tintemm is-sena.

### *Artikolu 16*

#### **Il-pagament u l-użu tal-kontribuzzjoni finanzjarja**

1. Wara d-dhul fis-seħh ta' Deċiżjoni dwar kontribuzzjoni finanzjarja skont l-Artikolu 15(4) il-Kummissjoni għandha tħallas il-kontribuzzjoni finanzjarja lill-Istat Membru f'forma ta' prefinanzjament ta' mhux anqas minn 50 % tal-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni lill-Istat Membru, fil-principju fi żmien 15-il gurnata, segwit meta meħtieġ f'forma ta' pagamenti intermedjarji u finali. Il-prefinanzjament għandu jkun ikklerjat meta tithallas il-kontribuzzjoni finanzjarja skont l-Artikolu 18(3).
2. Din il-kontribuzzjoni finanzjarja għandha tiġi implimentata fil-qafas ta' ġestjoni maqsuma bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni, skont ir-Regolament Finanzjarju.
3. It-termini ta' finanzjament dettaljati, b'mod partikolari ir-rata ta' prefinanzjament u l-mod tal-pagamenti intermedjarji u finali għandhom jiġu determinati mill-Kummissjoni fid-Deċiżjoni tal-kontribuzzjoni finanzjarja msemmija fl-Artikolu 15(4).

Pagamenti intermedjarji għandhom isiru sabiex jirrimborsaw in-nefqa li jkunu sofrew l-Istati Membri meta jkunu qed iwettqu l-azzjonijiet eligibbli, soġġetti għat-tressiq ta' dikjarazzjoni tan-nefqa quddiem il-Kummissjoni ffirmata minn rappreżentant ta' korp pubbliku akkreditat skont l-Artikolu 21.

4. L-Istat Membru għandu jwettaq l-azzjonijiet eligibbli stipulati fl-Artikolu 6 mill-aktar fis possibbli, iżda mhux aktar tard minn 24 xahar wara d-data tal-applikazzjoni, skont l-Artikolu 8 (1).
5. Meta jwettaq l-azzjonijiet li jinsabu fil-pakkett ta' servizzi personalizzati l-Istat Membru jista' jressaq proposta quddiem il-Kummissjoni sabiex jemenda l-azzjonijiet inklużi biż-zieda ta' azzjonijiet eligibbli oħrajn elenkati fl-Artikolu 7(1)(a) u (c), sakemm dawk l-emendi huma ġustifikati kif misthoqq u ma jaqbzux il-kontribuzzjoni finanzjarja skont il-paragrafu 1. Il-Kummissjoni għandha tevalwa r-reviżjonijiet proposti u, jekk taqbel magħhom, għandha tgħarraf b'dan lill-Istat Membru.
6. In-nefqa skont l-Artikolu 7(3) għandha tkun eligibbli sad-data tal-għeluq għas-sottomissjoni tar-rapport.



*Artikolu 17*  
**L-użu tal-Euro**

L-applikazzjonijiet, id-deċiżjonijiet dwar il-kontribuzzjonijiet finanzjarji u r-rapporti li jaqgħu taħt dan ir-Regolament, kif ukoll kwalunkwe dokument relatat ieħor, għandhom jesprimu l-ammonti kollha f'Euro.

*Artikolu 18*  
**Rapport interim u finali u għeluq**

1. Mhux aktar tard minn 15-il xahar wara d-data tal-applikazzjoni skont l-Artikolu 8(1) jew mid-data stipulata fl-att delegat meħud skont l-Artikolu 4(3), l-Istat Membru għandu jipprezenta rapport interim lill-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni tal-kontribuzzjoni finanzjarja, inkluż il-finanzjament, iż-żmien u t-tip ta' azzjonijiet diġà meħuda u dwar ir-rata ta' riintegrazzjoni lura fl-impjieg jew l-attivitajiet godda miksuba 12-il xahar wara d-data tal-applikazzjoni.

Barra minn hekk, ir-rapport interim għandu jinkludi tagħrif dwar:

- (a) deskrizzjoni tal-pakkett koordinat tas-servizzi personalizzati u n-nefqa relatata, inkluż kif din tikkomplimenta l-azzjonijiet iffinanzjati minn Fondi oħrajn nazzjonali jew tal-Unjoni kif ukoll tagħrif dwar azzjonijiet li huma mandatorji għall-intraprizi kkonċernati bis-saħħa tal-liġi nazzjonali jew skont il-ftehimiet kollettivi;
  - (b) deskrizzjonji tal-azzjonijiet meħuda u ppjanati mill-awtoritajiet nazzjonali, reġjonali jew lokali, Fondi tal-Unjoni, imsieħba soċjali u intraprizi, inkluza stima ta' kif dawn jikkontribwixxu għar-riintegrazzjoni tal-ħaddiema lura fl-impjieg jew l-attivitajiet godda.
2. Mhux aktar minn sitt xhur wara li jiskadi l-perjodu speċifikat fl-Artikolu 16(4), l-Istat Membru għandu jipprezenta rapport finali lill-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni tal-kontribuzzjoni finanzjarja, inkluż tagħrif dwar it-tip ta' azzjonijiet u r-rizultati ewlenin, il-karatteristiċi tal-ħaddiema fil-mira u l-istatus tal-impjieg tagħhom, flimkien ma' dikjarazzjoni li tiggustifika n-nefqa u li tindika fejn ikun possibbli l-komplimentarjetà tal-azzjonijiet ma' dawk iffinanzjati mill-FSE.
  3. Mhux aktar minn sitt xhur wara li l-Kummissjoni tkun irċeviet it-tagħrif meħtieġ kollu skont il-paragrafu 2, hija għandha tagħlaq il-kontribuzzjoni finanzjarja billi tiddeċiedi l-ammont finali tal-kontribuzzjoni finanzjarja u, jekk ikun hemm, il-bilanċ li għandu jithallas mill-Istat Membru skont l-Artikolu 22.

*Artikolu 19*  
**Rapport biennali**

1. Sal-1 ta' Awwissu ta' kull sentejn, u għall-ewwel darba fl-2015, il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport kwantitattiv u kwalitattiv dwar l-attivitajiet skont dan ir-Regolament u r-Regolament 1927/2015 matul is-sentejn ta'qabel. Ir-rapport għandu jiffoka prinċipalment fuq ir-rizultati milhuqa mill-FEG u għandu jinkludi b'mod partikolari tagħrif li għandu x'jaqsam

mal-applikazzjonijiet imressqa, mad-deċizzjonijiet adottati, mal-azzjonijiet iffinanzjati inkluża l-komplimentarjetà tagħhom mal-azzjonijiet iffinanzjati minn Fondi oħrajn tal-Unjoni, b'mod partikolari l-Fond Soċjali Ewropew (FSE), u l-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) u mal-għeluq tal-kontribuzzjonijiet finanzjarji li saru. Għandu jiddokumenta wkoll dawk it-talbiet li jkunu ġew miċhuda jew imnaqqsa minhabba nuqqas ta' biżżejjed approprjazzjonijiet jew minhabba nuqqas ta' eliġibbiltà.

2. Ir-rapport se jiġi trasmess għat-tagħrif lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew, lill-Kumitat tar-Regjuni u lill-imsieħba soċjali.

#### *Artikolu 20* **Evalwazzjoni**

1. Fuq l-inizjattiva tagħha stess u f'kooperazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri, il-Kummissjoni għandha twettaq:
  - (a) evalwazzjoni ta' nofs it-terminu tal-effikaċja u s-sostenibbiltà tar-rizultati miksuba sat-30 ta' Ġunju 2018;
  - (b) evalwazzjoni *ex-post*, sal-31 ta' Diċembru 2022 bl-għajjnuna ta' esperti esterni, sabiex jiġi mkejje l-impatt tal-FEG u l-valur miżjud tiegħu.
2. Ir-rizultati tal-evalwazzjoni se jkunu trasmessi, għat-tagħrif, lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew, lill-Kumitat tar-Regjuni u lill-imsieħba soċjali.

#### *Artikolu 21* **Il-ġestjoni u l-kontroll finanzjarju**

1. Bla ħsara għar-responsabbiltà tal-Kummissjoni fl-implimentazzjoni tal-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea, l-Istati Membri għandhom jassumu r-responsabbiltà mill-bidunett għall-immaniġġjar tal-azzjonijiet appoġġjati mill-FEG u l-kontroll finanzjarju tal-azzjonijiet. Għal dan l-għan, il-miżuri li huma jieħdu għandhom jinkludu:
  - (a) li jivverifikaw li l-arranġamenti ta' mmaniġġjar u kontroll ġew stabbiliti u qed ikunu implimentati b'tali mod li jassiguraw li l-fondi tal-Unjoni qed ikunu użati b'mod effiċjenti u korrett, b'konformità mal-prinċipji ta' mmaniġġjar finanzjarju sod;
  - (b) li jivverifikaw li l-azzjonijiet iffinanzjati twettqu kif suppost;
  - (c) li jassiguraw li l-infiq iffinanzjat huwa bbażat fuq dokumenti ta' ġustifikazzjoni verifikabbli, u huwa korrett u regolari;
  - (d) li jipprevjenu, jsibu u jikkorreġu irregolaritajiet kif definit fir-[Regoalment (UE) Nru .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-... dwar l-istipular ta' dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, u l-Fond ta' Koeżjoni u li jħassar ir-Regolament (KE)

Nru 1083/2006] dwar il-Fondi Strutturali u fejn huwa xieraq jirkupra ammonti li thallsu ingustament flimkien mal-interessi fuq pagamenti tard. Huma għandhom jinnotifikaw irregolaritajiet bhal dawn lill-Kummissjoni, u jzommu lill-Kummissjoni informata bil-progress tal-proċedimenti amministrattivi u legali.

2. L-Istati Membri għandhom jaħtru korpi responsabbli għal għestjoni tajba u għall-kontroll tal-azzjonijiet appoġġati mill-FEG skont l-Artikolu 56 tar-Regolament Finanzjarju u mal-kriterji u l-proċeduri stipulati fir-Regolament Ġenerali tal-Fondi Strutturali. Sal-1 ta' Frar tas-sena finanzjarja ta' wara, dawn il-korpi akkreditati għandhom jagħtu lill-Kummissjoni l-informazzjoni stipulata fl-Artikolu 56(5) tar-Regolament Finanzjarju.
3. L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-korrezzjonijiet finanzjarji meħtieġa fejn tkun aċċertata irregolarità. Il-korrezzjonijiet magħmula mill-Istat Membru għandhom jikkonsistu fit-thassir ta' parti jew tal-kontribuzzjoni kollha. Fejn jirriżulta li kien hemm irregolarità l-Istat Membru għandu jirkupra kull ammont mitluf, iħallsu lura lill-Kummissjoni u, meta l-ammont ma jithallasx f'waqtu fil-limitu ta' żmien mogħti mill-Istat Membru involut, għandu jithallas l-imghax.
4. Il-Kummissjoni, fir-responsabbiltà tagħha għall-implimentazzjoni tal-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea, għandha tiegħu l-passi kollha neċessarji biex tivverifika li l-azzjonijiet iffinanzjati jitwettqu b'konformità mal-prinċipji ta' għestjoni finanzjarja soda u effiċjenti. Hija r-responsabbiltà tal-Istat Membru li japplika biex jiżgura li għandu sistemi ta' manigment u ta' kontroll li qed jaħdmu tajjeb; il-Kummissjoni għandha tivverifika hija stess li dawn is-sistemi qegħdin jithaddmu.  
  
Għal dan l-iskop, bla ħsara għall-poteri tal-Qorti tal-Awdituri jew għall-verifiki mwettqa mill-Istat Membru skont il-ligijiet nazzjonali, r-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi, uffiċjali jew impjegati tal-Kummissjoni jistgħu jwettqu verifiki fil-post, inklużi verifiki rappreżentattivi, dwar l-azzjonijiet iffinanzjati mill-FEG wara avviz li jintbagħat fiż-żmien minimu ta' jum ta' xogħol. Il-Kummissjoni għandha tinnotifika lill-Istat Membru applikanti bl-iskop li takkwista l-għajnuna neċessarja meħtieġa. Uffiċjali jew impjegati tal-Istat Membru kkonċernat jistgħu jiehdu parti f'dawn il-verifiki.
5. L-Istat Membru għandu jassigura li d-dokumenti ta' ġustifikazzjoni li jirrigwardaw in-nefqa magħmula jinżammu għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni u l-Qorti tal-Awdituri għal perjodu ta' tliet snin wara l-konklużjoni tal-kontribuzzjoni finanzjarja li tkun waslet mill-FEG.

#### *Artikolu 22*

#### **Ir-rimborż tal-kontribuzzjoni finanzjarja**

1. F'kazijiet fejn l-ammont tal-ispiza ta' azzjoni effettiva jkun inqas mill-ammont ikkalkulat li kien ikkwotat skont l-Artikolu 15, il-Kummissjoni għandha tadotta Deċiżjoni permezz tal-att ta' implimentazzjoni, fejn titlob lill-Istat Membru jhallas lura l-ammont li jikkorrispondi għall-kontribuzzjoni finanzjarja li jkun ha.

2. Fejn Stat Membru jonqos milli jikkonforma mal-obbligi ddikjarati fid-Deciżjoni dwar kontribuzzjoni finanzjarja, il-Kummissjoni għandha tiegħu l-passi meħtieġa billi tadotta Deciżjoni, permezz ta' att ta' implimentazzjoni, sabiex iġġiegħel lill-Istat Membru jhallas lura l-kontribuzzjoni finanzjarja kollha li jkun ha jew parti minnha.
3. Qabel ma tiġi adottata Deciżjoni skont il-paragrafi 1 jew 2, il-Kummissjoni għandha twettaq eżami xieraq tal-każ u, b'mod partikolari, għandha tagħti lill-Istat Membru perjodu speċifiku ta' żmien li matulu jista' jressaq il-kummenti tiegħu.
4. Jekk, wara li jkunu tlestew il-verifiki neċessarji, il-Kummissjoni tikkonkludi li Stat Membru mhux jikkonforma mal-obbligi tiegħu skont l-Artikolu 21 (1), jekk l-ebda ftehim ma jkun milħuq u jekk l-Istat Membru jkun għadu ma wettaqx il-korrezzjonijiet f'perjodu stabbilit mill-Kummissjoni, u wara li jiġi kkunsidrat kwalunkwe kumment magħmul mill-Istat Membru, hi għandha tiddeċiedi fi tliet xhur mill-aħħar tal-perjodu msemmi hawn fuq biex tagħmel il-korrezzjonijiet finanzjarji meħtieġa billi tikkancella l-kontribuzzjoni tal-FEG kollha jew parti minnha għall-azzjonijiet inkwistjoni. Kull ammont mitluf li jirriżulta minn irregolarità misjuba għandu jkun irkuprat u, fejn l-ammont mhux imhallas lura fiż-żmien mogħti mill-Istat Membru applikant, għandu jithallas l-imghax .

#### *Artikolu 23*

#### **Ġestjoni finanzjarja u appoġġ lill-bdiewa**

B'deroga mill-Artikoli 21 u 22, l-appoġġ għall-bdiewa għandu jkun ġestit u kkontrollat skont ir-Regolament (KE) Nru ..... dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ ta' politika agrikola komuni.

#### *Artikolu 24*

#### **Eżerċizzju tad-delegazzjoni**

1. Is-setgħat sabiex ikunu adottati atti ddelegati huma kkonferiti lill-Kummissjoni bla ħsara għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Id-delegazzjonijiet ta' setgħa msemmija f'dan ir-Regolament għandhom jingħataw għal perjodu ta' żmien indeterminat mid-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.
3. Id-delegazzjonijiet tal-poter imsemmija fl-Artikolu 4 jistgħu jiġu revokati fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill.

Deciżjoni ta' revoka għandha ttejjem id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deciżjoni. Għandha tidhol fis-seħħ fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deciżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fih. Ma għandhiex taffettwa l-validità tal-ebda att delegat diġà fis-seħħ.

4. Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
5. Att delegat adottat f'konformità mal-Artikolu 4(3) għandu jidhol fis-seħħ biss jekk ma tkun giet espressa l-ebda oġġezzjoni la mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Kunsill fi żmien perjodu ta' xahrejn (2) min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament

Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li huma mhumiex ser joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn (2) fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew il-Kunsill.

*Artikolu 25*

**Revoka**

Ir-Regolament (KE) Nru 1927/2006 huwa mħassar b'seħħ mis- 1 ta' Jannar 2014.

Dan ir-Regolament għandu jibqa' japplika għal applikazzjonijiet imressqa sal-31 ta' Diċembru 2013.

*Artikolu 26*

**Dhul fis-seħħ**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-għoxrin ġurnata wara dik tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu japplika għall-applikazzjonijiet kollha mressqa bejn l-1 ta' Jannar 2014 u l-31 ta' Diċembru 2020.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmula fi Brussell,

*Għall-Parlament Ewropew*  
*Il-President*

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*

## **DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEGIŻLATTIVA GĦALL-PROPOSTI**

### **1. IL-QAFAS TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA**

- 1.1. It-titolu tal-proposta/inizjattiva
- 1.2. Il-qasam/l-oqsma politiku/politiċi kkonċernati fl-istruttura ABM/ABB
- 1.3. In-natura tal-proposta/inizjattiva
- 1.4. L-għan(ijiet)
- 1.5. Ir-raġunijiet għall-proposta/inizjattiva
- 1.6. Id-dewmien u l-impatt finanzjarju
- 1.7. Il-metodu(i) tal-ġestjoni previst(i)

### **2. MIŻURI TA' ĠESTJONI**

- 2.1. Regoli ta' monitoraġġ u rappurtar
- 2.2. Sistema ta' ġestjoni u ta' kontroll
- 2.3. Miżuri li jipprevjenu l-frodi u l-irregolaritajiet

### **3. IMPATT FINANZJARJU STMAT TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA**

- 3.1. Intestatura/i tal-qafas finanzjarju multiannwali u l-linja/i tal-baġit tan-nefqa affettwata/i
- 3.2. L-impatt stmat fuq in-nefqa
  - 3.2.1. *Sommarju tal-impatt stmat fuq in-nefqa*
  - 3.2.2. *L-impatt stmat fuq l-appropriazzjonijiet operattivi*
  - 3.2.3. *L-impatt stmat fuq l-appropriazzjonijiet ta' natura amministrattiva*
  - 3.2.4. *Kompatibbiltà mal-qafas finanzjarju multiannwali attwali*
  - 3.2.5. *Il-partecipazzjoni ta' partijiet terzi fil-finanzjament*
- 3.3. L-impatt stmat fuq id-dħul

## DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA GĦALL-PROPOSTI

### 1. IL-QAFAS TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

#### 1.1. It-titolu tal-proposta/inizjattiva

Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni 2014 – 2020

#### 1.2. *Il-qasam/l-oqsma politiku/politiċi kkonċernati fl-istruttura ABM/ABB*<sup>27</sup>

L-Attività ABB: Il-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni kif inkluz fil-Pjan tal-Immaniġġjar tad-DĠ EMPL 2010

#### 1.3. *In-natura tal-proposta/inizjattiva*

Il-proposta/inizjattiva hi marbuta ma' **azzjoni ġdida**

Il-proposta/inizjattiva hija marbuta ma' **azzjoni ġdida b'segwitu għal proġett bi prova/azzjoni preparatorja**<sup>28</sup>

**X** Il-proposta/l-inizjattiva tirrigwarda **l-estensjoni ta' azzjoni eżistenti**

Il-proposta/inizjattiva hija marbuta ma' azzjoni **diretta mill-ġdid lejn azzjoni ġdida**

#### 1.4. *Għanijiet*

##### 1.4.1. *L-għan(ijiet) strateġiku/ċi multiannwali tal-Kummissjoni fil-mira tal-proposta/inizjattiva*

Il-proposta taqa' taħt "Komunikazzjoni dwar baġit għal Ewropa 2020" li fiha l-Qafas Finanzjarju Multiannwali 2014 – 2020.

##### 1.4.2. *L-għan(ijiet) speċifiku/ċi u l-attività(jiet) ABM/ABB ikkonċernata/i*

Għan speċifiku Nru 1: Li tinzamm il-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol ta' haddiema mogħtija s-sensja kawża tal-bidliet fil-mudelli tal-kummerċ dinji u tal-kriżijiet mhux mistennija.

Għan speċifiku Nru 2: Inkluzi haddiema għal terminu fiss u l-aġenti temporanji fil-kamp ta' applikazzjoni tal-FEG.

Għan speċifiku Nru 3: Inkluzi sidien-ġestjonarji ta' intraprizi mikro, zġhar u ta' daqs medju u haddiema f'impjeg indipendenti (inkluzi bdiewa).

Attività/attivitàjiet tal-ABM/ABB kkonċernati: Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (FEG)

<sup>27</sup> ABM: Ġestjoni Bbażata fuq l-Attività – ABB: Ibbagġitjar Ibbażat fuq l-Attività.  
<sup>28</sup> Kif imsemmi fl-Artikolu 49(6)(a) jew (b) tar-Regolament Finanzjarju.

#### 1.4.3. *Ir-riżultat(i) u l-impatt mistennija*

*Speċifika l-effetti li l-proposta/inizjattiva għandu jkollha fuq il-benefiċjarji/gruppi fil-mira.*

Il-proposta se tippermetti lill-Unjoni Ewropea tkompli tagħti s-sostenn tagħha permezz tal-FEG b'rata ta' kofinanzjament ta' 50 % għal miżuri attivi għal suq tax-xogħol għall-haddiema li ngħataw is-sensja minhabba fil-globalizzazzjoni relatata mal-kummerċ u l-kriżijiet mhux mistennija. Din ir-rata tista' tizdied għal 65 % fil-każ ta' Stati Membri li fit-territorju tagħhom għandhom tal-anqas reġjun wiehed flivell ta' NUTS II eligibbli skont l-oġettiv ta' "Konverġenza" tal-Fondi Strutturali. Il-popolazzjoni eligibbli hija mwessa' biex tinkludi haddiema għal terminu fiss, aġenti temporanji u sidien-ġestjonarji ta' intrapriżi mikro, żgħar u ta' daqs medju u haddiema f'impjieg indipendenti (inkluzi bdiewa).

#### 1.4.4. *L-indikaturi tar-riżultati u l-impatt*

*Speċifika l-indikaturi għall-monitoraġġ tal-implimentazzjoni tal-proposta/inizjattiva.*

- L-għadd ta' applikazzjonijiet imressqa għall-ġajjnuna mill-FEG
- L-għadd ta' haddiema li ngħataw is-sensja fil-mira tal-ġajjnuna mill-FEG
- L-għadd ta' haddiema li ngħataw is-sensja riintegrati fl-impjieg wara miżuri sostnuti mill-FEG

### 1.5. **Ir-raġunijiet għall-proposta/inizjattiva**

#### 1.5.1. *Ir-rekwiżit(i) li għandu jiġi ssodisfat/li għandhom jiġu ssodisfati fuq terminu qasir jew twil ta' żmien*

Ir-Regolament (KE) Nru 1927/2006 dwar l-istabbiliment tal-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni jrid jiġi rivedut sal-aħħar tal-2013. Ir-reviżjoni, li hija mwettqa permezz tar-Regolament propost, tippermetti lill-Fond ikompli għall-perjodu tal-Qafas Finanzjarju Multiannwali 2014 – 2020, iwessa' l-kamp ta' applikazzjoni tiegħu biex jinkludi l-popolazzjonijiet addizzjonali eligibbli, u jemenda whud mid-dettalji tekniċi sabiex jittejjeb il-funzjonament tiegħu.

#### 1.5.2. *Il-valur miżjud tal-involviment tal-Unjoni*

L-involviment tal-Unjoni permezz tal-FEG jagħmilha possibbli li jiġu kkumplementati l-mezzi nazzjonali disponibbli għar-riintegrazzjoni ta' haddiema mogħtija s-sensja kawża tal-globalizzazzjoni tal-kummerċ jew ta' kriżijiet mhux mistennija. L-esperjenza miksuba sa issa mill-FEG tindika li l-involviment tal-Unjoni jagħmilha possibbli li tkun ipprovduta għajjnuna aktar speċifika, għal perjodu ta' żmien itwal, li hafna drabi jkun jinvolve miżuri li ma kinux jistgħu jiġu pprovduti mingħajr l-involviment tal-FEG.

#### 1.5.3. *Tagħlimiet minn esperjenzi simili fl-imġhoddi*

Ara l-esperjenza miksuba taht ir-Regolament (KE) Nru 1927/2006 kif stipulat fil-Memorandum ta' spjegazzjoni.



1.5.4. *Koerenza u sinerġija possibbli ma' strumenti rilevanti oħra*

Il-FEG huwa koerenti u joffri sinerġija mal-Fond Soċjali Ewropew.

## 1.6. **Id-dewmien u l-impatt finanzjarju**

- X Proposta/inizjattiva ta' perjodu limitat
- X Proposta/inizjattiva fis-seħħ mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2020
- L-impatt finanzjarju minn SSSS sa SSSS
- Proposta/inizjattiva ta' **dewmien illimitat**
- Implimentazzjoni b'perjodu ta' bidu minn SSSS sa SSSS,
- segwita bi skala sħiħa tal-operat.

## 1.7. **Il-metodu(i) ta' ġestjoni previst(i)**<sup>29</sup>

- Ġestjoni ċentralizzata diretta** mill-Kummissjoni
- Ġestjoni indiretta ċentralizzata** b' delega tal-kompiti ta' implimentazzjoni lil:
  - aġenziji eżekuttivi
  - entitajiet imwaqqfa mill-Komunitajiet<sup>30</sup>
  - korpi nazzjonali tas-settur pubbliku/korpi b'missjoni ta' servizz pubbliku
  - persuni inkarigati mill-implimentazzjoni ta' azzjonijiet speċifiċi skont it-Titolu V tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u identifikati fl-att bażiku rilevanti skont it-tifsira tal-Artikolu 49 tar-Regolament Finanzjarju

**X Ġestjoni maqsuma** mal-Istati Membri

- Ġestjoni deċentralizzata** ma' pajjiżi terzi
- Ġestjoni kongunta** ma' organizzazzjonijiet internazzjonali (*li għandhom jiġu speċifikati*)

*Jekk jiġi indikat iktar minn mod ta' ġestjoni wieħed, jekk jogħġbok aġħti d-dettalji fit-taqsimha tal-"Kummenti".*

Kummenti

---

<sup>29</sup> Id-dettalji tal-modi ta' ġestjoni u r-referenzi għar-Regolament Finanzjarju jistgħu jinstabu fuq il-websajt tal-Baġit: [http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag\\_en.html](http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html)

<sup>30</sup> Kif imsemmi fl-Artikolu 185 tar-Regolament Finanzjarju.

## **2. MIŻURI TA' ĠESTJONI**

### **2.1. Regoli ta' monitoraġġ u rappurtar**

*Speċifika l-frekwenza u l-kundizzjonijiet.*

L-Artikolu 19 tar-Regolament propost jeżiġi li l-Kummissjoni tippreżenta kull sena lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport kwalitattiv u kwantitattiv dwar l-attivitajiet li saru taħt dan ir-Regolament fis-sentejn ta' qabel. Dan ir-rapport fih, fost l-oħrajn, l-osservazzjonijiet tal-Kummissjoni fuq l-attivitajiet ta' monitoraġġ matul is-snin kkonċernati.

Skont l-Artikolu 20 tar-Regolament propost, il-Kummissjoni se twettaq qabel tmiem Ġunju tal-2018, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri, evalwazzjoni f'nofs il-perjodu tal-effettività u s-sostenibbiltà tar-riżultati miksuba permezz tal-FEG. Sal-31 ta' Diċembru 2022, il-Kummissjoni trid twettaq, bl-għajjnuna ta' esperti esterni, valutazzjoni ex-post biex tkejjel l-impatt tal-FEG u l-valur miżjud tiegħu.

### **2.2. Sistema ta' ġestjoni u ta' kontroll**

#### **2.2.1. Riskju(i) identifikat(i)**

Ir-riskji huma dawk marbuta mal-ġestjoni kongunta tal-Fondi Komunitarji.

#### **2.2.1. Il-metodu(i) tal-kontroll previsti(i)**

Ir-rekwiżiti applikabbli għall-ġestjoni u l-kontroll finanzjarju huma stabbiliti fl-Artikolu 20 tar-Regolament propost.

### **2.3. Miżuri li jipprevjenu l-frodi u l-irregolaritajiet**

*Speċifika l-miżuri ta' prevenzjoni u protezzjoni eżistenti jew previsti.*

Il-miżuri biex jipprevjenu, jidentifikaw u jikkoreġu l-irregolaritajiet huma stipulati fl-Artikolu 20 (1) (d) u fl-Artikolu 20 (2) tar-Regolament propost.

### 3. IMPATT FINANZJARJU STMAT TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

#### 3.1. Intestatura/i tal-qafas finanzjarju multiannwali u l-linja/i tal-baġit tan-nefqa affettwata/i

- Linji baġitarji tan-nefqa eżistenti

Skont l-ordni tal-intestaturi u tal-linji baġitarji tal-qafas finanzjarju multiannwali.

Intestatura tal-qafas finanzjarju u multiannwali	Linja baġitarja	Tip ta' nefqa	Kontribuzzjoni			
	Ghadd [Deskrizzjoni.....]	AD/AMD <sup>(31)</sup>	minn pajjiżi tal-EFTA <sup>32</sup>	minn pajjiżi kandidati <sup>33</sup>	minn pajjiżi terzi	fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 18(1)(aa) tar-Regolament Finanzjarju
mhux applikabbli	04.0501 Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni					
	04.010414 Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni — Nefqa fuq il-ġestjoni amministrattiva	DA	LE	LE	LE	LE
	40.0243 Riserva għall-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni					

- Linji baġitarji ġodda mitlubin

Skont l-ordni tal-intestaturi u tal-linji baġitarji tal-qafas finanzjarju multiannwali.

Intestatura tal-qafas finanzjarju multiannwali	Linja baġitarja	Tip ta' nefqa	Kontribuzzjoni			
	Ghadd [Intestatura.....]	Diff./mhux diff.	minn pajjiżi tal-EFTA	minn pajjiżi kandidati	minn pajjiżi terzi	fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 18(1)(aa) tar-Regolament Finanzjarju
mhux applikabbli	Linja baġitarja ġdida se tkun mitluba għall-implimentazzjoni ta' parti mill-FEG mid-DĠ AGRI	[DA...]	/LE	/LE	/LE	/LE

<sup>31</sup> AD= Appropriazzjonijiet differenzjati / AMD= Appropriazzjonijiet mhux differenzjati

<sup>32</sup> EFTA: Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Hieles.

<sup>33</sup> Il-pajjiżi kandidati u, fejn applikabbli, il-pajjiżi kandidati potenzjali mill-Balkani tal-Punent.

### 3.2. L-impatt stmat fuq in-nefqa

#### 3.2.1. Sommarju tal-impatt stmat fuq in-nefqa

EUR miljuni (sa 3 postijiet deċimali)

<b>Intestatura tal-qafas finanzjarju multiannwali:</b>	<b>Ghadd</b>	
--	--------------	--

DĠ: EMPL			Sena 2014 <sup>34</sup>	Sena 2015	TOTALI
• Approprazzjonijiet operazzjonali PM					
<b>In-numru tal-linja baġitarja</b>	Impenji	(1)			
	Hlasijiet	(2)			
Numru tal-linja baġitarja	Impenji	(1a)			
	Hlasijiet	(2a)			
Approprazzjonijiet ta' natura amministrattiva ffinanzjati mill-envelopp ta' programmi speċifiċi <sup>35</sup>					
Numru tal-linja baġitarja		(3)			
<b>TOTAL approprazzjonijiet ghad-DĠ EMPL</b>	Impenji	= 1 + 1a + 3			
	Hlasijiet	= 2 + 2a +3			

<sup>34</sup> Is-Sena N hija s-sena li fiha tibda l-implimentazzjoni tal-proposta/inizjattiva.

<sup>35</sup> L-assistenza u n-nefqa teknika u/jew amministrattiva bhala appoġġ għall-implimentazzjoni tal-programmi tal-UE u/jew l-azzjonijiet (linji ex "BA"), ir-riċerka indiretta, ir-riċerka diretta.

• TOTAL approprjazzjonijiet operattivi	Impenji	(4)			
	Hlasijiet	(5)			
• TOTAL ta' approprjazzjonijiet ta' natura amministrattiva ffinanzjati mill-pakkett ta' programmi speċifiċi		(6)			
<b>TOTAL approprjazzjonijiet taht I-INTESTATURA EMPL</b> tal-qafas finanzjarju multiannwali	Impenji	=4+ 6			
	Hlasijiet	=5+ 6			

**Jekk aktar minn intestatura wahda hija affettwata mill-proposta / inizjattiva:**

• TOTAL approprjazzjonijiet operattivi	Impenji	(4)			
	Hlasijiet	(5)			
• TOTAL ta' approprjazzjonijiet ta' natura amministrattiva ffinanzjati mill-pakkett ta' programmi speċifiċi		(6)			
<b>TOTAL approprjazzjonijiet taht INTESTATURI minn 1 sa 4</b> tal-qafas finanzjarju multiannwali (Ammont ta' referenza)	Impenji	=4+ 6			
	Hlasijiet	=5+ 6			

<b>Intestatura tal-qafas finanzjarju multiannwali:</b>	<b>5</b>	<b>“ Nefqa amministrattiva ”</b>
--	----------	----------------------------------

EUR miljuni (sa 3 postijiet decimali)

	Sena 2014	Sena 2015	Sena 2016	Is-snin 2017-2020	TOTALI
DĠ: EMPL + AGRI					
• Rizorsi umani	1.271	1.271	1.271	1.271 kull sena	<b>8.897</b>
• Nefqa amministrattiva oħra	0.140	0.140	0.140	0.140 kull sena	<b>0.98</b>
<b>TOTALI</b>	1.411	1.411	1.411	1.411 kull sena	<b>9.877</b>

<b>TOTAL approprjazzjonijiet taht I-INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali</b>	(Impenji = Hlasijiet totali) totali			
--	-------------------------------------	--	--	--

EUR miljuni (sa 3 postijiet decimali)

		Sena N <sup>36</sup>	Sena N+1	TOTALI
<b>TOTAL approprjazzjonijiet taht INTESTATURI minn 1 sa 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali</b>	Impenji			
	Hlasijiet			

<sup>36</sup> Is-Sena N hija s-sena li fiha tibda l-implimentazzjoni tal-proposta/inizjattiva.

3.2.2. *L-impatt stmat fuq l-appropriazzjonijiet operattivi*

- Il-proposta/inizjattiva ma teħtiegħ l-użu tal-appropriazzjonijiet operattivi
- Il-proposta/inizjattiva teħtiegħ l-użu tal-appropriazzjonijiet operattivi, kif spjegat hawn taħt:

Appropriazzjonijiet ta' impenn f' miljuni ta' EUR (sa 3 punti deċimali)

<b>Indika l-ghanijiet u r-riżultati</b>			Sena 2014	Sena 2015-2020	... dahhal kemm hemm bżonn snin biex turi t-tul ta' żmien tal-impatt (ara l-punt 1.6)					<b>TOTALI</b>									
			Kost	Għadd	Kost	Għadd	Kost	Għadd	Kost	Għadd	Għadd totali ta' riżultati	Total spiza							
Tip ta' riżultati <sup>37</sup>	Spiza medja tal-output ↓	Għadd																	
GHAN SPEĊIFIKU Nru 1 <sup>38</sup> ...																			
Output																			
Output																			
GHAN SPEĊIFIKU Nru 2...																			
Output																			
Subtotal għall-ghan speċifiku Nru 2																			

<sup>37</sup> Ir-riżultati (outputs) huma prodotti u servizzi li għandhom jiġu pprovduti (eż.: l-għadd ta' skambji tal-istudenti ffinanzjati, l-għadd ta' km ta' toroq mibnija, eċċ.).  
<sup>38</sup> Kif ġie deskritt fit-Taqsima 1.4.2. "Għan(ijiet) speċifiku(/çi)..."



SPIŽA TOTALI													
--------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

### 3.2.3. L-impatt stmat fuq l-appropriazzjonijiet ta' natura amministrattiva

#### 3.2.3.1. Sommarju

- Il-proposta/inizjattiva ma teħtiegħ l-użu tal-appropriazzjonijiet amministrattivi
- Il-proposta/inizjattiva teħtiegħ l-użu tal-appropriazzjonijiet amministrattivi, kif spjegat hawn taħt:

EUR miljuni (sa 3 postijiet decimale)

	Sena 2014 <sup>39</sup>	Sena <b>2015</b>	Is-snin 2016-2020	<b>TOTALI</b>
--	----------------------------	---------------------	-------------------	---------------

<b>L- INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali</b>				
Rizorsi umani	1.271	1.271	1.271 kull sena	<b>8.897</b>
Nefqa amministrattiva oħra	0.14	0.14	0.14 kull sena	<b>0.98</b>
<b>Is-subtotal tal- INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali</b>	1.411	1.411	1.411 kull sena	<b>9.877</b>

<b>'Il barra mill- INTESTATURA 5<sup>40</sup> tal-qafas finanzjarju multiannwali</b>				
Rizorsi umani				
Nefqa oħra ta' natura amministrattiva				
<b>Subtotal barra mill- INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali</b>				

<b>TOTALI</b>						
---------------	--	--	--	--	--	--

<sup>39</sup> Is-Sena N hija s-sena li fiha tibda l-implimentazzjoni tal-proposta/inizjattiva.

<sup>40</sup> L-assistenza u n-nefqa teknika u/jew amministrattiva bhala appoġġ għall-implimentazzjoni tal-programmi tal-UE u/jew l-azzjonijiet (linji ex "BA"), ir-riċerka indiretta, ir-riċerka diretta.

### 3.2.3.2. Ir-reqwiżiti stmati ta' riżorsi umani

- Il-proposta/inizjattiva ma teħtiegħ l-użu tar-riżorsi umani
- Il-proposta/inizjattiva teħtiegħ l-użu tar-riżorsi umani, kif spjegat hawn taħt:

*L-istima għandha tiġi espressa f'ammonti sħaħ (jew l-iktar sa ċifra waħda wara l-punt decimali)*

		Sena 2014	Sena 2015	L-istess għas-snin 2016 sa 2020	
XX 01 01 01 (Fil-Kwartieri Ġenerali u l-Uffiċċji tar-Rappreżentanza tal-Kummissjoni)		9	9	Bħal qabel	
XX 01 01 02 (Delegazzjonijiet)					
XX 01 05 01 (Riċerka indiretta)					
10 01 05 01 (Riċerka diretta)					
XX 01 02 01 (CA, INT, SNE mill-“pakkett globali”)		2	2		
XX 01 02 02 (CA, INT, JED, LA u SNE fid-delegazzjonijiet)					
XX 01 04 ss <sup>41</sup>	fil-Kwartieri ġenerali <sup>42</sup>				
	- fid-delegazzjonijiet				
XX 01 05 02 (CA, INT, SNE – Riċerka indiretta)					
10 01 05 02 (CA, INT, SNE – Riċerka diretta)					
Linji oħra tal-baġit (speċifika)					
<b>TOTALI</b>		<b>11</b>	<b>11</b>		<b>11</b>

**XX** hija l-qasam tal-politika jew it-titolu tal-baġit konċernat.

Il-ħtiġijiet għar-riżorsi umani u amministrattivi għandhom ikunu koperti fi hdan l-allokazzjoni diġà mogħtija biex tiġi ġestita din l-azzjoni u/jew riallokata fid-DĠ, ikkomplementati, jekk ikun il-każ, b'allokazzjoni addizzjonali li tista' tingħata lid-DĠ ta' ġestjoni fil-qafas tal-proċedura ta' allokazzjoni annwali fid-dawl tar-restrizzjonijiet baġitarji.

Deskrizzjoni tal-kompiti li għandhom jitwettqu:

Uffiċjali u aġenti temporanji	
Persunal estern	

<sup>41</sup> Taħt il-limitu massimu għal persunal estern minn approprjazzjonijiet operattivi (li qabel kienu linji "BA").

<sup>42</sup> Essenzjalment għall-Fondi Strutturali, għall-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) u għall-Fond Ewropew għas-Sajd (FES).

### 3.2.4. Kompatibbiltà mal-qafas finanzjarju multiannwali attwali

- Il-proposta/inizjattiva hija kompatibbli mal-qafas finanzjarju multiannwali attwali.
- Il-proposta/inizjattiva se tinvolvi r-riprogrammazzjoni tal-intestatura rilevanti fil-qafas finanzjarju multiannwali.

Spjega x'riprogrammazzjoni hija mehtieġa, billi tispeçifika l-linji tal-baġit ikkonċernati u l-ammonti li jikkorrispondu.

Mhux applikabbli

- Il-proposta/inizjattiva teżiġi l-applikazzjoni tal-istrument tal-flessibilità jew ir-revizjoni tal-qafas finanzjarju multiannwali<sup>43</sup>.

Spjega x'inhu mehtieġ, u speçifika l-intestaturi u l-linji baġitarji konċernati u l-ammonti korrispondenti.

Mhux applikabbli

### 3.2.5. Il-kontribuzzjonijiet ta' partijiet terzi

- Il-proposta/inizjattiva ma tipprovdi għal kofinanzjament minn partijiet terzi
- Il-proposta/inizjattiva tipprovdi għall-kofinanzjament stmat hawn taħt:

Approprjazzjonijiet f' miljuni ta' EUR (sa tliet punti deċimali)

	Sena 2014	Sena 2015	... dahhal kemm hemm bżonn snin biex turi t-tul ta' żmien tal- impatt (ara l-punt 1.6)			Total
<i>Speçifika l-korp ta' ko- finanzjament</i>						
TOTAL ta' approprjazzjonijiet kofinanzjati						

<sup>43</sup> Ara l-punti 19 u 24 tal-Ftehim Interistituzzjonali.

### 3.3. L-impatt stmat fuq id-dhul

- Il-proposta/inizjattiva ma għandhiex impatt finanzjarju fuq id-dhul.
- Il-proposta/inizjattiva għandha dan l-impatt finanzjarju li ġej:
  - fuq ir-rizorsi proprji
  - fuq id-dhul mixxellanju

EUR miljuni (sa 3 postijiet decimali)

Linja tad-dhul tal-baġit:	Approprijazzjo nijiet disponibbli għall- eżerċizzju kontinwu tal- baġit	Sena 2012	Sena 2013	... dahhal il-kolonna li hemm bżonn biex turi t-tul taż-żmien tal-impatt (ara l- punt 1.6)		
Artikolu .....						

Għal dhul mixxellanju assenjat, speċifika l-linja/i baġitarja/i tal-infiq affetwata/i.

Mhux applikabbli

Speċifika l-metodu għall-kalkolu tal-impatt fuq id-dhul.

Mhux applikabbli